

Signatura: GC 38/L.5
Tema: 8
Fecha: 17 de diciembre de 2014
Distribución: Pública
Original: Inglés



Invertir en la población rural

Estados financieros consolidados del FIDA al 31 de diciembre de 2013

**(incluidas una declaración de la dirección y una
certificación externa independiente relativas a la
eficacia del control interno de la presentación de
información financiera)**

Nota para los gobernadores

Funcionarios de contacto:

Preguntas técnicas:

Ruth Farrant

Directora y Contralora
División de Servicios Financieros y del
Contralor
Tel.: (+39) 06 5459 2281
Correo electrónico: r.farrant@ifad.org

Envío de documentación:

Deirdre McGrenra

Jefa de la Oficina de los Órganos Rectores
Tel.: (+39) 06 5459 2374
Correo electrónico: gb_office@ifad.org

Consejo de Gobernadores — 38º período de sesiones
Roma, 16 y 17 de febrero de 2015

Para aprobación

Recomendación de aprobación

Se invita al Consejo de Gobernadores a que apruebe la siguiente decisión:

“El Consejo de Gobernadores examinó y aprobó los estados financieros en los que se muestra la situación financiera del FIDA al 31 de diciembre de 2013 y los resultados de sus operaciones correspondientes al año finalizado en esa fecha, recogidos en los apéndices A a K inclusive del presente documento y en el informe del auditor externo al respecto, así como en la certificación del auditor externo acerca de la eficacia de los controles internos relativos a la información financiera al respecto.”

Estados financieros consolidados del FIDA al 31 de diciembre de 2013

(incluidas una declaración de la dirección y una certificación externa independiente relativas a la eficacia del control interno de la presentación de información financiera)

1. En su 111^o período de sesiones, celebrado en abril de 2014, la Junta Ejecutiva examinó los estados financieros comprobados del FIDA correspondientes al ejercicio financiero de 2013 (apéndices A a K inclusive) y el informe del auditor externo al respecto, que se recogen en este documento. Dichos estados financieros, que se prepararon de conformidad con las Normas Internacionales de Información Financiera recomendadas por la Junta de Normas Internacionales de Contabilidad, fueron examinados detenidamente por el Comité de Auditoría en su 131^a reunión y por la Junta Ejecutiva. La Junta Ejecutiva los presenta ahora al Consejo de Gobernadores en su actual período de sesiones con la recomendación de que sean aprobados, de conformidad con lo establecido en el artículo XII 6) del Reglamento Financiero del FIDA.
2. Las principales características de los estados financieros son las siguientes:
 - a) Los activos netos consolidados aumentaron a cerca de USD 7 600 millones al 31 de diciembre de 2013 en comparación con los USD 7 500 millones registrados al 31 de diciembre de 2012.
 - b) La cartera de efectivo e inversiones consolidada, incluidas las sumas pendientes de cobro o pago en concepto de inversiones, disminuyó de USD 3 000 millones al 31 de diciembre de 2012 a USD 2 700 millones al 31 de diciembre de 2013.
 - c) Los préstamos pendientes de reembolso menos las provisiones acumuladas para pérdidas de valor de los préstamos y para la Iniciativa para la reducción de la deuda de los países pobres muy endeudados aumentaron de USD 4 800 millones al 31 de diciembre de 2012 a USD 5 100 millones al 31 de diciembre de 2013 (sobre la base del valor razonable).
 - d) Las contribuciones a los recursos ordinarios menos las provisiones aumentaron de USD 7 000 millones al 31 de diciembre de 2012 a USD 7 300 millones al 31 de diciembre de 2013 (sobre la base del valor razonable).
 - e) En 2013, los costos con cargo al presupuesto ordinario del FIDA ascendieron a USD 149,6 millones (2012: USD 151,1 millones), y otros costos, principalmente relacionadas con los costos reembolsados por el Gobierno de Italia, ascendieron a USD 17,6 millones (2012: USD 17,6 millones).

- f) Se han proporcionado datos adicionales cuando se ha considerado de interés para los lectores, por ejemplo, las contribuciones complementarias y suplementarias de los Estados miembros o de otras fuentes (apéndice D1) y un estado contable del FIDA únicamente, en valor nominal y en dólares de los Estados Unidos, y convertido en derechos especiales de giro (DEG) (apéndice F), lo que muestra el movimiento de los activos y pasivos básicos, que o bien están expresados en DEG o bien están vinculados a las proporciones correspondientes de la cesta de monedas del DEG.
 - g) En 2013, el FIDA publicó la declaración de la dirección relativa a la eficacia operacional del control interno de la información financiera al 31 de diciembre de 2013. A dicha declaración siguió un examen independiente y pruebas realizadas por consultores externos cuya labor se basó en el marco proporcionado por el Comité de Organizaciones Patrocinadoras de la Comisión Treadway (COSO). Esta declaración brinda garantías adicionales respecto de la credibilidad y fiabilidad de los estados financieros.
3. Los auditores externos expresaron una opinión favorable/sin reservas sobre los estados financieros consolidados del Fondo al 31 de diciembre 2013. Además, emitieron la primera certificación externa acerca de la eficacia de los controles internos relativos a la información financiera.

Estados financieros consolidados

Correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2013

Apéndice A	Estado contable consolidado y del FIDA únicamente
Apéndice B	Estado consolidado y del FIDA únicamente de los ingresos generales
Apéndice B1	Estado consolidado y del FIDA únicamente de las variaciones de las ganancias no distribuidas
Apéndice C	Estado consolidado de los flujos de efectivo
Apéndice C1	Información resumida sobre las otras entidades consolidadas
Apéndice D	Notas a los estados financieros consolidados
Apéndice D1	Estado de las contribuciones complementarias y suplementarias y de los fondos no utilizados
Apéndice E	Resumen del Fondo Fiduciario del Programa de Adaptación para la Agricultura en Pequeña Escala

Declaración de la dirección relativa a la eficacia del control interno de la información financiera

Informe del auditor externo

Certificación del auditor externo relativa a la eficacia del control interno de la información financiera

Apéndice F	Estado contable del FIDA únicamente, en valor nominal y en dólares de los Estados Unidos, y convertido en derechos especiales de giro
Apéndice G	Estado de las contribuciones
Apéndice H	Estado de los préstamos
Apéndice H1	Estado de las donaciones del FIDA únicamente
Apéndice H2	Marco de sostenibilidad de la deuda del FIDA únicamente
Apéndice I	Resumen de la Iniciativa para la reducción de la deuda de los países pobres muy endeudados
Apéndice J	Resumen de la iniciativa relativa al alivio de la deuda de Haití
Apéndice K	Estado de los gastos operacionales del FIDA únicamente

Estos estados financieros consolidados se han preparado utilizando los símbolos monetarios de la Norma Internacional 4217 de la Organización Internacional de Normalización (ISO), Ginebra, y el símbolo del derecho especial de giro (DEG). Las notas a los estados financieros consolidados (apéndice D) forman parte integrante de estos.

Estado contable consolidado y del FIDA únicamente

Correspondiente al 31 de diciembre de 2013 y de 2012 (en miles de USD)

<i>Activos</i>	<i>Consolidado</i>		<i>FIDA únicamente</i>	
	<i>2013</i>	<i>2012</i>	<i>2013</i>	<i>2012</i>
Efectivo en caja y en bancos (nota 4)	347 061	404 282	186 304	246 905
Inversión al costo amortizado	782 377	788 827	301 617	373 555
Inversión al valor razonable	1 576 829	1 786 416	1 500 300	1 672 283
Inversiones (nota 4)	2 359 206	2 575 243	1 801 917	2 045 838
Pagarés de contribuyentes (nota 5)	547 751	490 918	377 543	331 418
Contribuciones por recibir (nota 5)	895 937	843 750	514 269	551 315
Menos: provisiones (nota 6)	(168 448)	(168 448)	(168 448)	(168 448)
Contribuciones netas y pagarés por recibir	1 275 240	1 166 220	723 364	714 285
Otras cantidades por recibir (nota 7)	28 139	22 051	148 304	144 543
Activos fijos (nota 8)	11 268	6 403	11 268	6 403
Monto de los préstamos pendientes de reembolso (nota 9 y apéndice H)	5 107 421	4 860 269	5 092 759	4 858 986
Menos: provisión acumulada para pérdidas de valor de los préstamos (nota 9 a))	(21 413)	(14 292)	(21 413)	(14 292)
Menos: provisión acumulada para la Iniciativa relativa a los PPME (nota 11 b) y apéndice I)	(32 722)	(63 861)	(32 722)	(63 861)
Monto neto de los préstamos pendientes de reembolso	5 053 286	4 782 116	5 038 624	4 780 833
Total de activos	9 074 200	8 956 315	7 909 781	7 938 807
	<i>Consolidado</i>		<i>FIDA únicamente</i>	
	<i>2013</i>	<i>2012</i>	<i>2013</i>	<i>2012</i>
<i>Pasivo y fondos propios</i>				
Pasivo				
Cantidades por pagar y obligaciones (nota 12)	168 728	175 106	177 908	182 838
Donaciones no desembolsadas (nota 14)	313 140	316 708	81 465	91 914
Ingresos diferidos (nota 13)	593 043	494 031	79 371	86 131
Empréstitos del Fondo Fiduciario (nota 15)	395 571	383 815	0	0
Total de obligaciones	1 470 482	1 369 660	338 744	360 883
Fondos propios				
Contribuciones				
Ordinarias	7 295 484	6 966 330	7 295 484	6 966 330
Especiales	20 349	20 349	20 349	20 349
Total de contribuciones (apéndice G)	7 315 833	6 986 679	7 315 833	6 986 679
Reserva General	95 000	95 000	95 000	95 000
Ganancias no distribuidas	192 885	504 976	160 204	496 245
Total de fondos propios	7 603 718	7 586 655	7 571 037	7 577 924
Total de obligaciones y fondos propios	9 074 200	8 956 315	7 909 781	7 938 807

Las notas que acompañan a los estados financieros y que figuran en el apéndice D son parte integrante de estos.

Estado consolidado de los ingresos generales

Correspondiente a los años terminados el 31 de diciembre de 2013 y de 2012 (en miles de USD)

	2013	2012
Ingresos		
Ingresos procedentes de los préstamos	48 582	49 267
(Pérdidas)/ingresos procedentes del efectivo y las inversiones (nota 17)	(17 123)	82 404
Ingresos procedentes de otras fuentes (nota 18)	10 878	9 143
Ingresos procedentes de las contribuciones (nota 19)	104 358	81 072
Total de ingresos	146 695	221 886
Gastos operacionales (nota 20)		
Sueldos y prestaciones del personal (nota 21)	(104 250)	(97 621)
Gastos de oficina y gastos generales	(32 754)	(34 574)
Gastos de consultores y otros gastos no relacionados con el personal	(37 788)	(37 832)
Instituciones cooperantes	(2 502)	(2 624)
Gastos bancarios y de inversión directos (nota 24)	(3 095)	(3 594)
Subtotal de gastos operacionales	(180 389)	(176 245)
Gastos de intereses de los préstamos	(2 034)	(7 139)
Reversión de provisiones para pérdidas de valor de los préstamos (nota 9 a))	(5 352)	30 394
Ingresos/(gastos) correspondientes a la Iniciativa relativa a los PPME (nota 26)	29 026	(28 457)
Gastos en concepto de donaciones (nota 22)	(108 870)	(111 349)
Gastos correspondientes al marco de sostenibilidad de la deuda (nota 23)	(142 665)	(118 416)
Amortización (nota 8)	(1 656)	(1 578)
Total de gastos	(411 940)	(412 790)
(Déficit) antes de los ajustes relativos al valor razonable	(265 245)	(190 904)
Ajustes por cambios en el valor razonable (nota 25)	(70 951)	(15 558)
(Déficit) de ingresos respecto a gastos	(336 196)	(206 462)
Otras (pérdidas) generales:		
Ganancias/(pérdidas) por las fluctuaciones cambiarias (nota 16)	17 334	(3 108)
Cambio en la provisión para las prestaciones del Plan de seguro médico después de la separación del servicio (nota 21)	6 771	(14 804)
Total de otros ingresos/(pérdidas) generales	24 105	(17 912)
Total de (pérdidas) generales	(312 091)	(224 374)

Las notas que acompañan a los estados financieros y que figuran en el apéndice D son parte integrante de estos.

Ingresos generales del FIDA únicamente

Correspondiente a los años terminados el 31 de diciembre de 2013 y de 2012 (en miles de USD)

	2013	2012
Ingresos		
Ingresos procedentes de los préstamos	48 513	49 267
(Pérdidas)/ingresos procedentes del efectivo y las inversiones (nota 17)	(20 480)	75 936
Ingresos procedentes de otras fuentes	16 230	11 556
Ingresos procedentes de las contribuciones (nota 19)	3 982	1 866
Total de ingresos	48 245	138 625
Gastos operacionales (nota 20)		
Sueldos y prestaciones del personal (nota 21)	(100 988)	(94 181)
Gastos de oficina y gastos generales	(31 472)	(33 783)
Gastos de consultores y otros gastos no relacionados con el personal	(32 985)	(32 995)
Instituciones cooperantes	(2 314)	(1 941)
Gastos bancarios y de inversión directos	(2 889)	(3 442)
Subtotal de gastos operacionales	(170 648)	(166 342)
Provisión para pérdidas de valor de los préstamos (nota 9 a))	(5 352)	30 394
Ingresos/(gastos) correspondientes a la Iniciativa relativa a los PPME (nota 26)	29 026	(28 457)
Gastos en concepto de donaciones (nota 22)	(40 959)	(43 571)
Gastos correspondientes al marco de sostenibilidad de la deuda (nota 23)	(142 665)	(118 416)
Amortización (nota 8)	(1 656)	(1 578)
Total de gastos	(332 254)	(327 970)
(Déficit) de ingresos respecto a gastos antes de los ajustes relativos al valor razonable	(284 009)	(189 345)
Ajustes por cambios en el valor razonable (nota 25)	(66 505)	(12 049)
(Déficit) de ingresos respecto a gastos	(350 514)	(201 394)
Otras (pérdidas) generales:		
Ganancias/(pérdidas) por fluctuaciones cambiarias	7 702	(2 404)
Cambio en la provisión para las prestaciones del Plan de seguro médico después de la separación del servicio (nota 21)	6 771	(14 804)
Total de otros ingresos/(pérdidas) generales	14 473	(17 208)
Total de (pérdidas) generales	(336 041)	(218 602)

Las notas que acompañan a los estados financieros y que figuran en el apéndice D son parte integrante de estos.

Estado consolidado de las variaciones de las ganancias no distribuidas

Correspondiente a los años terminados el 31 de diciembre de 2013 y de 2012 (en miles de USD)

	<i>Total de ganancias no distribuidas</i>
Ganancias no distribuidas al 31 de diciembre de 2011	729 350
(Déficit) de ingresos respecto a gastos	(206 462)
Total de otras (pérdidas) generales	(17 912)
Ganancias no distribuidas al 31 de diciembre de 2012	504 976
(Déficit) de ingresos respecto a gastos	(336 196)
Total de otros ingresos generales	24 105
Ganancias no distribuidas al 31 de diciembre de 2013	192 885

Estado de las variaciones de las ganancias no distribuidas del FIDA únicamente

Correspondiente a los años terminados el 31 de diciembre de 2013 y de 2012 (en miles de USD)

	<i>Total de ganancias no distribuidas</i>
Ganancias no distribuidas al 31 de diciembre de 2011	714 847
(Déficit) de ingresos respecto a gastos	(201 394)
Total de otras (pérdidas) generales	(17 208)
Ganancias no distribuidas al 31 de diciembre de 2012	496 245
(Déficit) de ingresos respecto a gastos	(350 514)
Total de otros ingresos generales	14 473
Ganancias no distribuidas al 31 de diciembre de 2013	160 204

Las notas que acompañan a los estados financieros y que figuran en el apéndice D son parte integrante de estos.

Estado consolidado de los flujos de efectivo

Correspondiente a los años terminados el 31 de diciembre de 2013 y de 2012 (en miles de USD)

	2013	2012
Flujos de efectivo generados por las actividades operacionales		
Intereses recibidos de los préstamos	46 668	46 878
Cantidades recibidas en concepto de contribuciones no destinadas a reposiciones	107 159	119 887
(Pagos)/ingresos varios	13 058	20 029
Pagos en concepto de gastos operacionales y otros pagos	(184 120)	(159 037)
Desembolsos de donaciones (FIDA)	(45 281)	(46 408)
Desembolsos de donaciones (fondos suplementarios)	(64 227)	(81 586)
Desembolsos con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda	(142 665)	(118 416)
Transferencia (a)/de efectivo sujeto a restricciones	(4 618)	438
Flujos netos de efectivo generados por las actividades operacionales	(274 026)	(218 215)
Flujos de efectivo generados por las actividades de inversión		
Desembolsos de préstamos	(499 723)	(535 866)
Reembolsos del principal de los préstamos	214 457	221 967
Transferencias de/(a) inversiones a costos amortizados	12 330	(2 589)
Pagos recibidos en concepto de inversiones	(36 560)	53 265
Flujos netos de efectivo utilizados en actividades de inversión	(309 496)	(263 223)
Flujos de efectivo generados por las actividades de financiación		
Sumas recibidas en concepto de contribuciones a reposiciones	310 123	320 458
Empréstitos del Fondo Fiduciario	(8 007)	(5 740)
Flujos netos de efectivo utilizados en actividades de financiación	302 116	314 718
Efectos de las fluctuaciones cambiarias en el efectivo y los equivalentes de efectivo	(2 283)	(2 581)
(Disminución) neta del efectivo y los equivalentes de efectivo no sujetos a restricciones	(283 689)	(169 301)
Efectivo y equivalentes de efectivo no sujetos a restricciones al comienzo del año	2 172 755	2 342 056
Efectivo y equivalentes de efectivo no sujetos a restricciones al final del año	1 889 066	2 172 755
COMPUESTOS POR:		
Efectivo no sujeto a restricciones	342 385	404 218
Inversiones no sujetas a restricciones, excluidas las inversiones en tenencias hasta el vencimiento y las cuentas de control por pagar	1 546 681	1 768 537
Efectivo y equivalentes de efectivo al final del año	1 889 066	2 172 755

Las notas que acompañan a los estados financieros y que figuran en el apéndice D son parte integrante de estos.

Información resumida sobre las otras entidades consolidadas

Al 31 de diciembre de 2013 (en millones de USD)

	<i>Iniciativa relativa a los PPME</i>	<i>Alivio de la deuda de Haití</i>	<i>Fondo Fiduciario del Plan de seguro médico después de la separación del servicio</i>	<i>Fondo Fiduciario de España para el mecanismo de cofinanciación de la seguridad alimentaria</i>	<i>Programa de Adaptación para la Agricultura en Pequeña Escala</i>	<i>Fondos suplementarios</i>
Estado contable						
Total de activos	11,2	37,3	69,7	414,7	328,9	422,9
Total de obligaciones	10,5	36,8	68,9	397,2	327,4	422,9
Ganancias no distribuidas	0,7	0,5	0,8	17,5	1,5	0
Estado de los ingresos generales						
Total de ingresos	0,0	0,0	0,1	21,0	2,4	79,5
Total de gastos operacionales	0,0	0,0	(0,1)	(2,6)	(2,1)	(79,8)
Ingresos netos menos gastos operacionales	0,0	0,0	0,0	18,4	0,3	(0,3)
Flujo de efectivo neto	6,8	0,1	2,9	(0,5)	(44,9)	(9,7)

Al 31 de diciembre de 2012 (en millones de USD)

	<i>Iniciativa relativa a los PPME</i>	<i>Alivio de la deuda de Haití</i>	<i>Fondo Fiduciario del Plan de seguro médico después de la separación del servicio</i>	<i>Fondo Fiduciario de España para el mecanismo de cofinanciación de la seguridad alimentaria</i>	<i>Programa de Adaptación para la Agricultura en Pequeña Escala</i>	<i>Fondos suplementarios</i>
Estado contable						
Total de activos	4,3	39,1	66,8	406,7	313,7	309,4
Total de obligaciones	6,4	39,1	67,8	404,8	313,9	311,0
Ganancias no distribuidas	(2,1)	0,0	(1,0)	2,0	(0,1)	(1,7)
Estado de los ingresos generales						
Total de ingresos	0,0	0,0	0,0	5,9	0,0	79,3
Total de gastos operacionales	0,0	0,0	0,0	(8,2)	0,0	(82,6)
Ingresos netos menos gastos operacionales	0,0	0,0	0,0	(2,3)	0,0	(3,3)
Flujo de efectivo neto	(21,6)	4,8	1,1	6,7	50,9	(12,7)

Notas a los estados financieros consolidados**NOTA 1****BREVE DESCRIPCIÓN DEL FONDO Y DEL CARÁCTER DE SUS OPERACIONES**

El Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (el FIDA o el Fondo) es un organismo especializado de las Naciones Unidas. El FIDA nació oficialmente el 30 de noviembre de 1977, fecha en la cual entró en vigor su Convenio Constitutivo, y tiene su Sede en Roma (Italia). El Fondo y sus operaciones se rigen por el Convenio Constitutivo del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola.

El FIDA está abierto a todos los Estados miembros de las Naciones Unidas o de cualquiera de sus organismos especializados, o también del Organismo Internacional de Energía Atómica (OIEA). Los recursos del Fondo proceden de las contribuciones de sus Estados miembros, de las contribuciones especiales de Estados que no son miembros y de otras fuentes, así como de los fondos provenientes o que se obtengan de las operaciones.

El objetivo del Fondo es movilizar recursos adicionales, que se facilitarán en condiciones favorables sobre todo para financiar proyectos destinados específicamente a mejorar los sistemas de producción de alimentos, el nivel de nutrición de las poblaciones más pobres de los países en desarrollo y sus condiciones de vida. El FIDA moviliza recursos y conocimientos por medio de una coalición dinámica integrada por los pobres de las zonas rurales, gobiernos, instituciones financieras y de desarrollo, organizaciones no gubernamentales y el sector privado, inclusive recursos a título de cofinanciación. Obtener recursos no procedentes de reposiciones, bajo la forma de fondos suplementarios y recursos humanos, forma parte de las actividades operacionales del FIDA.

NOTA 2**RESUMEN DE LAS POLÍTICAS DE CONTABILIDAD IMPORTANTES**

A continuación se exponen las principales políticas contables que se han aplicado para preparar los presentes estados financieros consolidados. Salvo indicación en contrario, estas políticas se han aplicado a todos los años incluidos en los estados sin excepciones.

a) Bases para la preparación de los estados financieros

Los estados financieros consolidados del FIDA se preparan de acuerdo con las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF). En los estados financieros se consigna por separado información relativa a las distintas entidades cuando esos datos se consideran de interés para los lectores.

La preparación de los estados financieros de conformidad con las NIIF exige que se hagan algunas estimaciones contables fundamentales. También exige que la dirección haga valer su criterio en el proceso de aplicación de las políticas contables. En la nota 3 se indican las áreas en que es necesario utilizar más la capacidad de juicio o que tienen mayor complejidad, o en las que las hipótesis y estimaciones tienen importancia para elaborar los estados financieros consolidados.

En 2012 el Fondo adoptó prontamente la Norma Internacional de Contabilidad (NIC) 19 revisada ("Prestaciones de los empleados"), la NIIF 10 ("Estados financieros consolidados"), la NIIF 9 ("Instrumentos financieros") y la NIIF 12 ("Información a revelar sobre participaciones en otras entidades").

En 2013 la NIIF 13 ("Medición del valor razonable") adquirió carácter obligatorio; el impacto de la aplicación de esta norma en las cuentas es insignificante.

b) Ámbito de consolidación

Obtener recursos financieros en forma de fondos suplementarios y recursos humanos forma parte integrante de las actividades operacionales del FIDA. Por eso el Fondo prepara cuentas consolidadas en las que se consignan las transacciones y los saldos de las entidades siguientes:

- el Programa Especial para los Países del África Subsahariana Afectados por la Sequía y la Desertificación (PEA);

- el Fondo del FIDA para Gaza y la Ribera Occidental (FGRO);
- otros fondos suplementarios, incluidos los destinados a donaciones de asistencia técnica, a la cofinanciación de actividades, a la financiación de profesionales asociados y los fondos suplementarios programáticos y temáticos, el Programa Conjunto del Fondo Belga de Seguridad Alimentaria (PC.FBSA) y el Fondo para el Medio Ambiente Mundial (FMAM);
- el Fondo Fiduciario del FIDA para la Iniciativa para la reducción de la deuda de los países pobres muy endeudados (PPME);
- el Fondo Fiduciario del Plan de seguro médico después de la separación del servicio del FIDA;
- la cuenta administrativa para la iniciativa relativa al alivio de la deuda de Haití;
- el Fondo Fiduciario de España para el mecanismo de cofinanciación de la seguridad alimentaria (Fondo Fiduciario de España), y
- el Fondo Fiduciario del Programa de Adaptación para la Agricultura en Pequeña Escala (ASAP).

Estas entidades están vinculadas directamente con las actividades básicas del FIDA, el cual ejerce un control sustancial sobre ellas. De conformidad con los acuerdos y recomendaciones por los que se constituyeron estas entidades, el FIDA está facultado para regular sus políticas financieras y operativas. Por consiguiente, estas se han consolidado en los estados financieros del FIDA. Se han eliminado todas las transacciones y saldos entre esas entidades. Se facilitarán datos financieros adicionales sobre esos fondos cuando se soliciten para satisfacer las necesidades de determinados donantes. El ejercicio fiscal de todas las entidades incluidas en el ámbito de consolidación coincide con el año solar.

Entidades albergadas en el FIDA. Estas entidades no forman parte de las actividades básicas del Fondo y el FIDA no está facultado para regular las políticas financieras y operativas conexas, de modo que no se han consolidado porque no están sujetas a un control sustancial. Estas entidades son: la Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra (anteriormente denominada Coalición Popular para Erradicar el Hambre y la Pobreza) y el Equipo de Tareas de Alto Nivel sobre la Crisis Mundial de la Seguridad Alimentaria. Hasta el 30 de septiembre el Fondo albergó el Mecanismo Mundial de la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación.

c) Tratamiento contable y conversión de divisas

Las cifras de todos los rubros de los estados financieros consolidados se consignan en la moneda del entorno económico primario en que opera la entidad (la "moneda funcional"). Los estados financieros consolidados se presentan en dólares de los Estados Unidos, que es la moneda funcional del FIDA y la que este utiliza para presentar sus estados.

Las transacciones en divisas se convierten en la moneda funcional al tipo de cambio prevaleciente en la fecha en que se realizaron. Las pérdidas y ganancias cambiarias resultantes de la liquidación de estas transacciones y de la conversión de los activos monetarios y los pasivos denominados en monedas extranjeras a los tipos de cambio prevalecientes a final de año se registran en el estado de ingresos generales.

Los resultados y la posición financiera de las entidades y fondos que utilizan una moneda funcional distinta de la moneda que se utiliza para la presentación de estos estados se convierten a esta última del siguiente modo:

- El activo y el pasivo y los ingresos y gastos se convierten en la fecha de cierre.
- Todas las diferencias cambiarias resultantes se consignan como un componente independiente de los otros ingresos generales.

d) Medición de activos y pasivos financieros

Los activos y pasivos financieros se miden y clasifican según las categorías siguientes: al costo amortizado o al valor razonable como pérdidas y ganancias. La clasificación depende de las características de los flujos de efectivo contractuales (las condiciones contractuales dan lugar, en fechas especificadas, a

flujos de efectivo que son únicamente pagos de principal e intereses sobre el importe del principal pendiente) y del modelo de negocio utilizado para su gestión (la intención de mantener estos activos y pasivos financieros hasta el vencimiento). Los activos y pasivos financieros se contabilizan al costo amortizado únicamente cuando el modelo de negocio del Fondo consiste en mantener los activos/pasivos hasta el vencimiento y obtener los flujos de efectivo contractuales resultantes (tan solo pagos del principal e intereses). Todos los otros activos y pasivos financieros se contabilizan al valor razonable como pérdidas y ganancias.

- **Fondos propios**

Los fondos propios tienen los tres componentes siguientes:
i) Contribuciones (fondos propios); ii) Reserva General, y iii) Ganancias no distribuidas.

i) Contribuciones (fondos propios)

a) Información básica sobre las contribuciones

Las contribuciones de los Estados miembros al Fondo, una vez vencidas, son pagaderas en monedas libremente convertibles, excepto en lo que se refiere a los Estados miembros de la Categoría III hasta el fin del período de la Tercera Reposición, que podían pagar las contribuciones en sus propias monedas, fueran o no libremente convertibles. Cada contribución ha de hacerse en efectivo o, si el Fondo no necesita inmediatamente para sus operaciones una parte de ella, dicha parte puede abonarse en forma de pagarés u obligaciones no negociables, irrevocables, sin interés, exigibles a la vista.

Toda contribución a una reposición del FIDA se contabiliza enteramente como fondo propio y como cantidad por recibir cuando un Estado miembro deposita un instrumento de contribución. Determinadas contribuciones están sujetas a la adopción de medidas de asignación de fondos a nivel nacional, de modo que las cantidades por recibir se consideran pagaderas una vez se cumplen estas condiciones. Las cantidades por recibir de los Estados miembros en concepto de contribuciones o por otros conceptos, incluidos los pagarés, se consignan inicialmente en el estado contable a su valor razonable como pérdidas y ganancias, de conformidad con la NIIF 9.

b) Provisiones

La política de provisiones para hacer frente al impago de contribuciones de los Estados miembros es la siguiente:

i) Cuando se retrase 24 meses el pago de un plazo correspondiente a un instrumento de contribución o el pago de una utilización de fondos con cargo a un pagaré, se hará una provisión igual al valor de todos los pagos vencidos de la contribución de que se trate o al valor de todas las utilizaciones de fondos con cargo al pagaré o a los pagarés pendientes no cubiertas.

ii) Cuando se retrase 48 meses o más el pago de un plazo correspondiente a un instrumento de contribución o el pago de una utilización de fondos con cargo a un pagaré, se hará una provisión por el valor total de las contribuciones no pagadas del Estado miembro de que se trate o por el valor total del pagaré o los pagarés de ese Estado miembro correspondientes al período concreto de financiación de que se trate (es decir, a un período de reposición).

iii) Actualmente se utiliza el fin del ejercicio financiero para determinar los períodos de 24 y 48 meses.

ii) Reserva General

La Reserva General solo se puede utilizar para fines autorizados por el Consejo de Gobernadores y se estableció en reconocimiento de la necesidad de cubrir el posible riesgo de que el Fondo contratase compromisos excesivos como consecuencia de las fluctuaciones de los tipos de cambio y de los posibles retrasos en los pagos en concepto de servicio de los préstamos o en el recibo de las cantidades pagaderas al Fondo por la inversión de sus activos líquidos. También tiene el objetivo de cubrir el riesgo de que el Fondo contraiga compromisos excesivos como consecuencia de una disminución del valor de sus activos debido a fluctuaciones del valor de mercado de las inversiones.

La Reserva General es objeto de examen al menos cada tres años a fin de valorar si es adecuada. El último examen se realizó en 2012.

iii) Ganancias no distribuidas

Las ganancias no distribuidas representan el excedente acumulado de los ingresos respecto de los gastos, después de tener en cuenta los efectos de las fluctuaciones cambiarias. A efectos operacionales, hay que remitirse al estado de los recursos disponibles para compromisos del FIDA únicamente (apéndice E).

e) Préstamos

i) Información general

El FIDA concede préstamos solamente a los países en desarrollo que son Estados miembros del Fondo o a las organizaciones intergubernamentales en que participan dichos Estados miembros. En este último caso, el Fondo puede exigir garantías oficiales o de otro tipo. La efectividad o entrada en vigor del préstamo comienza cuando se han cumplido las condiciones previas para la efectividad o la entrada en vigor. Una vez firmado el préstamo, pueden comenzar los desembolsos.

Todos los préstamos del Fondo son aprobados, y el reembolso del principal y el pago de los intereses se efectúan, en la moneda especificada en el convenio de préstamo por una cantidad equivalente a los DEG que se adeuden, sobre la base del tipo de cambio del Fondo Monetario Internacional en las fechas de vencimiento. Los préstamos aprobados se desembolsan a los prestatarios de conformidad con las cláusulas del convenio de préstamo.

Las condiciones actuales de los préstamos del Fondo son las siguientes:

a) los préstamos especiales en condiciones muy favorables estarán exentos del pago de intereses, pero quedarán sujetos a un cargo por servicio de tres cuartos del uno por ciento (0,75 %) anual y tendrán un plazo de reembolso de cuarenta (40) años, incluido un período de gracia de diez (10); b) los préstamos en condiciones más gravosas estarán exentos del pago de intereses, pero quedarán sujetos a un cargo por servicio de tres cuartos del uno por ciento (0,75 %) anual y tendrán un plazo de reembolso de veinte (20) años, incluido un período de gracia de diez (10); c) los préstamos en condiciones combinadas estarán exentos del pago de intereses, pero quedarán sujetos a un cargo por servicio de tres cuartos del uno por ciento (0,75 %) anual más un margen y tendrán un plazo de reembolso de veinte (20) años, incluido un período de gracia de diez (10) (estas condiciones se aplican de 2013 en adelante); d) los préstamos en condiciones intermedias pagarán un tipo de interés al año equivalente al cincuenta por ciento (50 %) del tipo de interés variable de referencia que determine anualmente la Junta Ejecutiva, y tendrán un plazo de reembolso de veinte (20) años, incluido un período de gracia de cinco (5); e) los préstamos en condiciones ordinarias pagarán un tipo de interés al año equivalente al cien por ciento (100 %) del tipo de interés variable de referencia que determine anualmente la Junta Ejecutiva, y tendrán un período de reembolso de quince (15) a dieciocho (18) años, incluido un período de gracia de tres (3), y f) no se cobrará ninguna comisión por inmovilización de fondos en relación con ningún préstamo.

ii) Préstamos a Estados que no son miembros del FIDA

En su 21º período de sesiones, celebrado en febrero de 1998, el Consejo de Gobernadores aprobó la Resolución 107/XXI por la que autorizó el establecimiento de un fondo con la finalidad específica de conceder préstamos a Gaza y la Ribera Occidental (FGRO). Para ello se renunció a la aplicación de la sección 1 b) del artículo 7 del Convenio Constitutivo del FIDA. La asistencia financiera, incluidos préstamos, se transfiere al FGRO por decisión de la Junta Ejecutiva y el reembolso de dicha asistencia, cuando corresponde, se hace directamente a los recursos ordinarios del FIDA.

iii) Iniciativa para la reducción de la deuda de los países pobres muy endeudados (PPME).

El FIDA participa en la Iniciativa original y reforzada para la reducción de la deuda de los PPME, promovida por el Fondo Monetario Internacional y el Banco Mundial, como un elemento del marco normativo más amplio del FIDA que regula las asociaciones con los países que tienen atrasos con él, o que

corren el riesgo de tenerlos en el futuro, a causa de la carga del servicio de su deuda. En consecuencia, el FIDA proporciona alivio de la deuda a los países que puedan acogerse a la Iniciativa condonándoles parte de las obligaciones del servicio de su deuda a medida que vencen dichas obligaciones.

En 1998 el FIDA estableció un fondo fiduciario para la Iniciativa relativa a los PPME. Este Fondo Fiduciario recibe recursos del FIDA y de otras fuentes, que se destinan específicamente a las cuentas de préstamo que compensarán las reducciones de los pagos en concepto de reembolso de la deuda convenidas en el marco de la Iniciativa. Se prevé que los montos del servicio de la deuda condonados serán reembolsados con cargo al Fondo Fiduciario según sea necesario (es decir, según vayan venciendo las obligaciones del servicio de la deuda), en la medida en que este disponga de recursos.

La Junta Ejecutiva aprueba el alivio de la deuda de cada país en términos de valor actual neto. El equivalente nominal estimado de los componentes relativos al principal del alivio de la deuda se contabiliza como provisión acumulada para la Iniciativa relativa a los PPME, y como gasto imputable a dicha Iniciativa, en el estado de ingresos generales. Las hipótesis en que se basan estas estimaciones son objeto de revisión periódica. El criterio utilizado para calcular el valor estimado de las provisiones para la Iniciativa relativa a los PPME tiene una importancia considerable.

El gasto se compensa y la provisión acumulada se reduce cuando se reciben ingresos de los donantes externos en la medida en que puede disponerse de estos recursos. La provisión acumulada para la Iniciativa relativa a los PPME se reduce cuando el Fondo Fiduciario aprueba una medida de alivio de la deuda.

En noviembre de 2006 el FIDA obtuvo acceso a los recursos básicos del Fondo Fiduciario del Banco Mundial para la Iniciativa relativa a los PPME a fin de que pueda prestar su asistencia a la financiación del alivio de la deuda pendiente cuando los países lleguen al punto de terminación. La financiación se proporciona basándose en el cálculo del valor actual neto de los flujos futuros del alivio de la deuda.

iv) Cómputo de los préstamos

Los préstamos se consignan inicialmente a su valor razonable el primer día (sobre la base del desembolso al prestatario) y posteriormente se calculan teniendo en cuenta los costos amortizados, para lo que se utiliza el método del interés efectivo. El valor razonable se calcula utilizando un instrumento mejorado para calcular el valor razonable, aplicando una tasa de descuento a los flujos futuros de efectivo estimados para cada préstamo en la moneda en que los préstamos estén denominados. El factor de descuento aplicado no se ajusta a la situación crediticia de cada país debido a que el FIDA ha experimentado una probabilidad de incumplimiento muy baja en su cartera de préstamos. Sin embargo, los préstamos pendientes de reembolso son examinados caso por caso para establecer si son irre recuperables y se hace una provisión de fondos si hay pruebas objetivas de que es así.

v) Provisión acumulada para pérdidas de valor

Los retrasos en la recepción de los pagos de los préstamos se computan como pérdidas reales del valor de estos ya que el Fondo no aplica ningún gravamen o interés adicional por las demoras en el pago de los intereses o las cargas de los préstamos. Para cubrir estas pérdidas se establece específicamente una provisión que se basa en la diferencia entre el valor contable de los activos y el valor actual de los flujos futuros de efectivo estimados, que serán objeto de una operación de descuento al tipo de interés efectivo aplicado originalmente a los activos financieros (es decir, el tipo de interés efectivo calculado cuando se formalizó su aceptación). Cuando no sea posible estimar con una certeza razonable el flujo de efectivo previsto de un préstamo (por ejemplo, en todos los casos en los que se ha hecho hasta la fecha una provisión), se adopta otro criterio, es decir, utilizar un método similar al aplicado a las provisiones para cubrir las contribuciones de los Estados miembro. Ello significa que se hará una provisión para cubrir los plazos de los préstamos que lleven en mora más de 24 meses. También se hará una provisión para cubrir todos los plazos del mismo préstamo que lleven en mora menos de 24 meses. Transcurrido este período, se considera que todas las cantidades vencidas y no pagadas en ese momento quedan incluidas en el régimen de

provisiones, incluso si una parte del total de la deuda pendiente se reembolsa ulteriormente. Si han transcurrido más de 48 meses, se hace una provisión para cubrir todas las cantidades del principal del préstamo pendientes de pago. El momento a partir del cual es necesario determinar el vencimiento del plazo es la fecha del estado contable. El Fondo no ha cancelado ninguno de sus préstamos. Teniendo en cuenta la evolución histórica positiva de los reflujos de los préstamos, el Fondo no ha establecido una provisión colectiva para pérdidas respecto de los préstamos no sujetos a pérdidas de valor específicas.

vi) Exclusión del régimen contable

Los ingresos procedentes de préstamos se contabilizan en valores devengados. En el caso de los préstamos con cantidades en mora durante más de 180 días, los intereses y los cargos por servicios solo se consideran ingresos cuando se han recibido efectivamente. Se realizan gestiones con los gobiernos respectivos para que se satisfagan estas obligaciones.

f) Inversiones

Las inversiones del Fondo se clasifican al valor razonable como pérdidas y ganancias o bien al costo amortizado. Las inversiones se clasifican al costo amortizado cuando pertenecen a una cartera administrada por el Fondo sobre la base de un modelo de negocio cuyo objetivo es mantener esos títulos hasta el vencimiento, obteniendo exclusivamente los pagos del principal e intereses al vencimiento de acuerdo con las características contractuales. Si no se cumplen las condiciones anteriores, el Fondo realiza inversiones al valor razonable como ganancias o pérdidas. El valor razonable se determina de acuerdo con la jerarquía establecida en la nota 3. Las pérdidas y ganancias, realizadas y no realizadas, en concepto de títulos de inversión se incluyen en los ingresos provenientes de inversiones a medida que se producen. Las pérdidas y ganancias cambiarias, realizadas y no realizadas, se incluyen en la contabilidad de los efectos de las fluctuaciones cambiarias cuando se producen. Todas las operaciones de compra y venta de títulos de inversión se consignan en la fecha de negociación. Los instrumentos derivados se consignan inicialmente a su valor razonable en la fecha en que se suscribe el contrato correspondiente, y posteriormente se recalculan a su valor razonable. La mayoría de los derivados se utilizan como instrumentos de cobertura (aunque no se pueden reflejar en la contabilidad de coberturas) y, por consiguiente, los cambios en el valor razonable de estos instrumentos derivados se consignan inmediatamente en el estado de ingresos generales.

g) Efectivo y equivalentes de efectivo

El efectivo y los equivalentes de efectivo comprenden el efectivo disponible y los depósitos a la vista en los bancos. Se incluyen además las inversiones fácilmente realizables a la fecha del estado contable. Las inversiones netas por pagar y las tenencias hasta el vencimiento se excluyen de las inversiones fácilmente realizables para atender a las necesidades de efectivo.

h) Contribuciones (no contabilizadas como fondos propios)

Las contribuciones de recursos no destinados a reposiciones se asientan como ingresos obtenidos durante el período en que se producen los gastos conexos. Cuando se destinan a la cofinanciación de actividades de proyectos, las contribuciones recibidas se contabilizan como ingresos obtenidos durante el período en el que se hace efectiva la donación de que se trate. Las contribuciones en concepto de donaciones para programas, profesionales asociados, el PC.FBSA y otros fondos suplementarios se consignan en el estado contable como ingresos diferidos y se asientan como ingresos por la cuantía de los gastos relacionados con proyectos en el estado de ingresos generales. Cuando así se indica en los acuerdos con los donantes, las contribuciones recibidas (incluidos los honorarios de gestión) y los intereses devengados por ellas, si no han generado todavía gastos directos, se diferieren hasta períodos futuros para ponerlos en correlación con los gastos. Esta forma de actuar es conforme con el principio contable adoptado para los fondos suplementarios combinados del FIDA y permite mostrar con mayor claridad el carácter de los saldos correspondientes. En el apéndice D1 figura una lista de esas contribuciones.

Distintos donantes han proporcionado recursos humanos (profesionales asociados) para asistir al FIDA en sus actividades. Las contribuciones recibidas de los donantes se consignan como ingresos y los costos conexos se incluyen en los gastos de personal.

j) Donaciones

El Convenio Constitutivo del FIDA lo faculta para conceder donaciones a sus Estados miembros o a las organizaciones intergubernamentales en que estos participen, en las condiciones que el Fondo considere adecuadas.

Las donaciones se contabilizan como gastos en la fecha de desembolso de la suma aprobada y las cantidades no desembolsadas se contabilizan como obligación por su valor razonable de conformidad con la NIIF 9. Tras la aprobación por la Junta Ejecutiva de las revisiones de las Condiciones Generales para la Financiación del Desarrollo Agrícola (abril de 2009), las donaciones pueden desembolsarse cuando el receptor tiene derecho a efectuar gastos admisibles.

Las cancelaciones de los saldos no desembolsados se contabilizan como compensaciones de los gastos en el período en que se producen.

j) Marco de sostenibilidad de la deuda

En virtud del marco de sostenibilidad de la deuda, los países que pueden acogerse a préstamos en condiciones muy favorables son admisibles para recibir asistencia financiera a título de donación en lugar de préstamos. Se prevé que las cantidades del principal no percibidas por el FIDA sean compensadas conforme a un sistema de pago paulatino (de acuerdo con el plan básico de amortización del préstamo) por el Estado miembro en cuestión mientras no se perciben los intereses. La compensación del principal se negociará durante las consultas futuras sobre las reposiciones (véase la nota 28 b sobre los activos contingentes). La financiación con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda está sujeta a las Condiciones Generales del FIDA para la Financiación del Desarrollo Agrícola. La financiación concedida conforme a este marco se extiende durante un período de tiempo prolongado y se consigna como gastos en el estado de ingresos generales en el momento en que se cumplen las condiciones para liberar los recursos financieros con destino a los receptores.

k) Empréstitos del Fondo Fiduciario de España para el mecanismo de cofinanciación de la seguridad alimentaria

El Fondo Fiduciario de España se estableció en 2010 tras haber recibido fondos a título de préstamo. Esta obligación se contabiliza al costo amortizado. Los recursos del Fondo Fiduciario se utilizarán para conceder préstamos a los prestatarios del FIDA de conformidad con sus propios procedimientos (a excepción de los países que se acogen al marco de sostenibilidad de la deuda).

Los reembolsos del préstamo concedido por el Fondo Fiduciario de España se ajustarán a los reembolsos de los préstamos recibidos de los países prestatarios, con una duración de 45 años y un período de gracia de cinco. El tipo de interés que se abonará a España será un tipo Euribor variable a 12 meses. Los intereses se abonarán a España antes del 15 de enero de cada año y se contabilizarán en valores devengados.

Los fondos líquidos disponibles en el Fondo Fiduciario de España se invertirán conforme a una política de inversiones que garantice que se cumplen las necesidades de desembolso al tiempo que se generan rendimientos adecuados ajustados a los riesgos.

El superávit de los ingresos en concepto de inversiones del Fondo Fiduciario se conservará en una cuenta de reserva que permitirá al FIDA gestionar los riesgos.

En caso de que se determine que el Fondo Fiduciario carece de recursos suficientes para cubrir sus obligaciones de pago, España aportará fondos adicionales.

l) Prestaciones para los empleados

i) Obligaciones derivadas del plan de pensiones del personal

El FIDA participa en la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas (CCPPNU), establecida por la Asamblea General de las Naciones Unidas para ofrecer al personal prestaciones de jubilación, indemnizaciones por

muerte o invalidez y otras prestaciones conexas. Dicha Caja respalda un plan capitalizado de prestaciones definidas. Los compromisos financieros del Fondo para con la CCPPNU consisten en su contribución obligatoria, a la tasa establecida por la Asamblea General de las Naciones Unidas, junto con las partes que les correspondan de los pagos necesarios para cubrir los posibles déficits actuariales de conformidad con lo dispuesto en el artículo 26 de los Estatutos de la CCPPNU. Esos pagos para enjugar un déficit solo deberán hacerse si la Asamblea General de las Naciones Unidas invoca las disposiciones del artículo 26, después de haber determinado que se necesitan para enjugar el déficit sobre la base de una evaluación de la suficiencia actuarial de la Caja en la fecha de la valoración. En el momento de preparar este informe, la Asamblea General de las Naciones Unidas no había invocado dicha disposición.

El método actuarial adoptado por la CCPPNU es el de agregación de un grupo abierto. El costo que entraña el pago de las pensiones se contabiliza en el estado de ingresos y gastos a fin de repartir el costo ordinario a lo largo del período de servicio de los empleados, de conformidad con el dictamen de los actuarios, que llevan a cabo una valoración completa del plan cada dos años. El plan supone para las organizaciones participantes una exposición a los riesgos actuariales asociados al personal actual y los antiguos empleados de otras organizaciones, por lo que no existe una base coherente y fiable para la distribución de las obligaciones, los activos del plan y los costos entre las distintas organizaciones que participan en el plan. El FIDA, al igual que las demás organizaciones participantes, no puede determinar la parte que le corresponde en la situación financiera y los resultados del plan con suficiente precisión para fines contables.

ii) Plan de seguro médico después de la separación del servicio

El FIDA participa en un plan de seguro médico después de la separación del servicio, administrado por la Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación (FAO) y en el que participan múltiples empleadores, para los funcionarios que perciben una pensión de las Naciones Unidas y para los antiguos funcionarios que reúnen los requisitos pertinentes, en régimen de reparto de los costos. El plan funciona en régimen de financiación con cargo a los ingresos corrientes, sufragándose los gastos de cada año con consignaciones del presupuesto anual y las contribuciones del personal. Desde 2006 se realiza anualmente una valoración independiente.

De conformidad con la NIC 19, el FIDA ha establecido un fondo fiduciario al que transfiere los fondos necesarios para cubrir sus obligaciones actuariales. Los costos de los servicios se consignan como gastos operacionales. El saldo neto entre el costo de los intereses y los ingresos en concepto de inversiones que se prevé obtener de los activos del plan se consignan como pérdidas y ganancias, mientras que las nuevas mediciones de los activos y pasivos se reconocen como posición neta en el estado de "Otros ingresos generales". A raíz de las revisiones de la NIC 19, la tasa de rendimiento prevista para los activos contabilizados debe equivaler a la tasa de descuento a efectos contables.

m) Provisiones

Se hacen provisiones cuando el Fondo tiene una obligación jurídica directa o indirecta como consecuencia de acontecimientos ocurridos en el pasado, es probable que se requiera una salida de recursos para liquidar la obligación y puede hacerse una estimación fiable del monto de esa obligación. Las prestaciones a los empleados en concepto de vacaciones anuales y de separación del servicio se contabilizan en el momento en que se devengan. Se hace una provisión para cubrir el pasivo estimado por concepto de vacaciones anuales y prestaciones por separación del servicio que derivan de los derechos adquiridos como resultado de los servicios prestados por los empleados a la fecha del estado contable.

n) Régimen tributario

El FIDA es un organismo especializado de las Naciones Unidas y como tal goza de exención impositiva en virtud de la Convención sobre los Privilegios e Inmunities de los Organismos Especializados de las Naciones Unidas de 1947 y del Acuerdo entre la República Italiana y el FIDA relativo a la Sede permanente del Fondo. En caso de que esta exención no

haya sido aún obtenida, los impuestos pagados se deducen directamente de los ingresos provenientes de las inversiones correspondientes.

o) Contabilidad de los ingresos

Los ingresos en concepto de cargos por servicios y los provenientes de otras fuentes se contabilizan como ingresos obtenidos durante el período en el que se producen los gastos correspondientes (bienes entregados o servicios realizados).

p) Activos fijos activos intangibles

Activos fijos

Las compras más importantes de bienes, mobiliario y equipo se capitalizan. La amortización se calcula según un método lineal en función de la vida útil estimada de cada artículo adquirido conforme se especifica a continuación:

- Accesorios y elementos permanentes del equipo 10 años
- Mobiliario 5 años
- Equipo de oficina 4 años
- Vehículos 5 años

Activos intangibles

Los costos de desarrollo de programas informáticos se capitalizan como activos intangibles cuando se prevé que los beneficios económicos futuros redundarán en favor de la organización. La amortización se calcula según un método lineal en función de la vida útil estimada de los programas informáticos (de dos a siete años). Las mejoras de los locales arrendados se capitalizan como activos. La amortización se calcula según un método lineal en función de la vida útil estimada (que no supere el período de alquiler de la Sede del FIDA).

NOTA 3

ESTIMACIONES Y CRITERIOS CONTABLES BÁSICOS

a) Estimaciones e hipótesis contables básicas

Los estimaciones y criterios son objeto de evaluación continua y se basan en la experiencia histórica y en otros factores, incluidas las expectativas de que se produzcan acontecimientos que se consideran razonables dadas las circunstancias. Por definición, las estimaciones contables resultantes pocas veces corresponden exactamente con los resultados reales correspondientes. A continuación se indican las estimaciones e hipótesis que suponen un riesgo considerable de provocar un ajuste importante del monto de los activos y pasivos que se arrastrarán al siguiente ejercicio financiero.

i) Valor razonable y costo amortizado de los préstamos, donaciones no desembolsadas, ingresos diferidos, pagarés y contribuciones por recibir. Para obtener información más detallada sobre los modelos aplicados para calcular el valor razonable de los préstamos, consúltese la nota 2.

El valor razonable de los instrumentos financieros que no se negocian en un mercado activo se determina examinando los precios de cotización de activos parecidos en mercados activos, los precios de cotización de activos idénticos en mercados no activos o mediante técnicas de valoración.

Los activos y pasivos financieros medidos según el valor razonable en los estados contables se categorizan como sigue:

Nivel 1: Activos y pasivos financieros cuyos valores se basan en precios de cotización sin ajustar de activos o pasivos idénticos en los mercados activos.

Nivel 2: Activos y pasivos financieros cuyos valores se basan en precios de cotización de activos o pasivos similares, o en modelos de fijación de precios para los cuales todas las aportaciones importantes deben observarse, ya sea de manera directa o indirecta, básicamente durante todo el período de duración del activo o el pasivo.

Nivel 3: Activos o pasivos financieros cuyos valores se basan en precios o técnicas de valoración que requieren aportaciones que no deben observarse y que encierran importancia para la medición general del valor razonable.

b) Criterios básicos de aplicación de las políticas contables

i) Contabilidad según el valor razonable

El FIDA está obligado a llevar una contabilidad basada en el valor razonable a fin de cumplir las NIIF. Se han calculado las equivalencias entre las cifras establecidas en función del valor razonable y del costo amortizado, utilizándose para ello el método del interés efectivo y los valores nominales de los préstamos, con respecto a las cantidades por recibir, las donaciones no desembolsadas y los ingresos diferidos.

NOTA 4

SALDOS DE EFECTIVO E INVERSIONES

Análisis de los saldos (consolidados)

	<i>En miles de USD</i>	
	2013	2012
Efectivo no sujeto a restricciones	342 385	404 219
Efectivo sujeto a restricciones	4 676	63
Subtotal de efectivo	347 061	404 282
Inversiones no sujetas a restricciones según el valor razonable	1 576 462	1 786 019
Inversiones al costo amortizado	782 377	788 827
Inversiones sujetas a restricciones	367	397
Subtotal de inversiones	2 359 206	2 575 243
Total de efectivo e inversiones	2 706 267	2 979 525

La composición de la cartera por entidad al 31 de diciembre era como sigue:

	<i>En miles de USD</i>	
	2013	2012
FIDA	1 988 220	2 292 743
Fondo Fiduciario para el Plan de seguro médico después de la separación del servicio	69 702	66 840
Fondo Fiduciario para la Iniciativa relativa a los PPME	11 150	4 348
Fondos suplementarios	115 563	125 476
Fondo Fiduciario de España	399 989	400 191
Iniciativa relativa al alivio de la deuda de Haití (apéndice J)	37 269	39 071
ASAP	84 374	50 856
Total de efectivo e inversiones	2 706 267	2 979 525

i) Efectivo e inversiones sujetos a restricciones

De conformidad con el Convenio Constitutivo del FIDA, el uso de las cantidades pagadas al Fondo por los Estados miembros de la anteriormente denominada Categoría III en sus monedas respectivas, en concepto de contribuciones iniciales o adicionales, está sujeto a restricciones.

Durante el año el FIDA abrió una cuenta de garantía bloqueada, cuyo saldo al 31 de diciembre de 2013 ascendía a USD 4,6 millones. Este efectivo sujeto a restricciones se ha reservado, en virtud de un acuerdo de custodia con el Banco, para utilizarlo únicamente con el fin de atender obligaciones relacionadas con la acogida del Mecanismo Mundial, como los posibles daños y perjuicios por interposición de demandas y los pagos para liquidar facturas disputadas con otros organismos de las Naciones Unidas; también se ha previsto una provisión para obligaciones imprevistas. Estos fondos se reembolsarán al Mecanismo Mundial en caso de que dichas obligaciones no se materialicen.

ii) Composición de la cartera de inversiones por instrumentos (consolidada)

Al 31 de diciembre de 2013, el efectivo y las inversiones, incluidas las cantidades por pagar y por cobrar, ascendían a USD 2 700 431 000 al valor de mercado, con exclusión de las

monedas sujetas a restricciones y las no convertibles (2012: USD 2 956 419 000), y comprendían los siguientes instrumentos:

	<i>En miles de USD</i>	
	2013	2012
Efectivo	347 061	404 281
Instrumentos de renta fija (Pérdidas)/ganancias no realizadas en contratos a plazo	1 764 693 (2 251)	2 049 882 (8 746)
Depósitos a plazo y otras obligaciones bancarias	583 494	527 649
Ganancias/(pérdidas) no realizadas en futuros	13 270	6 458
Total de efectivo e inversiones	2 706 268	2 979 525
Cantidades por cobrar por la venta de títulos de inversión	3 197	1 385
Cantidades por pagar por la compra de títulos de inversión	(9 033)	(24 491)
Total de cartera de inversiones	2 700 431	2 956 419

Las inversiones en instrumentos de renta fija y el efectivo incluyen USD 824 659 000 al costo amortizado al 31 de diciembre de 2013 (2012: USD 805 398 000). El valor razonable de las inversiones de la cartera estratégica mundial al 31 de diciembre de 2013 era de USD 830 724 000 (2012: USD 817 413 000).

iii) Composición de la cartera de inversiones por monedas (consolidada)

La composición por monedas del efectivo y las inversiones al 31 de diciembre era la siguiente:

	<i>En miles de USD</i>	
	2013	2012
Euro	1 202 095	1 286 939
Yen japonés	135 263	191 320
Libra esterlina	246 065	299 856
Dólar de los Estados Unidos	1 117 008	1 178 304
Total de efectivo y cartera de inversiones	2 700 431	2 956 419

iv) Composición de la cartera de inversiones por plazo de vencimiento (consolidada)

La composición del efectivo y las inversiones por plazo de vencimiento al 31 de diciembre era la siguiente:

	<i>En miles de USD</i>	
	2013	2012
Un año o menos	1 197 610	1 127 769
De uno a cinco años	878 903	1 166 800
De cinco a diez años	454 270	449 274
Superior a diez años	169 648	218 576
Total de efectivo y cartera de inversiones	2 700 431	2 956 419

Al 31 de diciembre de 2013 el plazo medio de vencimiento de las inversiones de renta fija incluidas en la cartera de inversiones consolidada era de 42 meses (2012: 47 meses).

a) Gestión de los riesgos financieros

Las actividades de inversión del FIDA están expuestas a diversos riesgos financieros: de mercado, crediticios, cambiarios, de custodia y de liquidez; además de al riesgo de pérdida de capital que, no obstante, está limitado a la cartera de inversiones.

j) Riesgos de mercado

De conformidad con su política de inversiones, la cartera de inversiones del FIDA se divide en distintas clases de activos dentro del universo de títulos de renta fija. De vez en cuando, la

dirección del FIDA ha adoptado medidas tácticas a corto plazo para proteger el conjunto de la cartera frente a unas condiciones adversas del mercado.

El efectivo y las inversiones al costo amortizado se gestionan internamente; al 31 de diciembre de 2013, las inversiones al valor razonable se gestionan mediante ocho mandatos asignados a administradores externos.

Los riesgos de mercado relativos a las otras entidades incluidas en los estados financieros consolidados no se consideran importantes.

En el cuadro 1 se muestran las cuantías relativas y absolutas de cada clase de activo dentro de la cartera general, junto con la cuantía prevista para cada una de esas clases en la política de inversiones al 31 de diciembre de 2013 y de 2012. Las cifras presentadas se refieren al valor neto de los activos de las cuentas del FIDA únicamente.

Cuadro 1

<i>Clase de activos</i>	<i>Cartera</i>		<i>Política de inversiones</i>	
	<i>2013</i>	<i>%</i>	<i>Millones de USD</i>	<i>%</i>
Liquidez a corto plazo	8,2		162,9	7,0
Cartera estratégica mundial	15,3		303,1	17,0
Bonos públicos mundiales	34,3		678,2	36,0
Bonos diversificados de renta fija mundiales	12,7		251,7	10,0
Bonos mundiales indizados en función de la inflación	18,9		373,7	20,0
Deuda de mercados emergentes	10,5		208,2	10,0
Total	100,0		1 977,8	100,0

<i>Clase de activos</i>	<i>Cartera</i>		<i>Política de inversiones</i>	
	<i>2012</i>	<i>%</i>	<i>Millones de USD</i>	<i>%</i>
Liquidez a corto plazo	8,6		194,8	7,0
Cartera estratégica mundial	16,5		373,6	17,0
Bonos públicos mundiales	33,6		762,8	36,0
Bonos diversificados de renta fija mundiales	14,0		318,7	13,0
Bonos mundiales indizados en función de la inflación	20,2		459,4	20,0
Deuda de mercados emergentes	7,1		160,3	7,0
Total	100,0		2 269,6	100,0

Cada clase de activo se gestiona de acuerdo con las directrices en materia de inversiones que le son aplicables. Estas directrices prevén diversos riesgos de mercado y para ello establecen restricciones a la posibilidad de invertir en determinados instrumentos y a la actividad de los administradores mediante la fijación de:

1. índices de referencia preestablecidos y límites a las desviaciones de esos índices en lo que respecta a los coeficientes de error, y

2. de exigencias mínimas para los créditos (véase el apartado ii) sobre riesgos crediticios).

En el cuadro 2 se muestran los índices de referencia utilizados para cada cartera.

Cuadro 2
Índices de referencia por cartera

<i>Cartera</i>	<i>Índice de referencia</i>
Activos líquidos a corto plazo	Igual al rendimiento de la cartera
Cartera estratégica mundial	Índice sectorial ampliado con una ponderación igual (calculado internamente cada trimestre)
Bonos públicos mundiales	Índice de Barclays para los bonos públicos mundiales (vencimiento a 1 año; anteriormente, de 1 a 3 años)
Bonos diversificados de renta fija mundiales	Índice de Barclays para los bonos de renta fija mundiales (A- o superior)
Bonos mundiales indizados en función de la inflación	Índice Barclays Capital para los bonos públicos mundiales indizados en función de la inflación (vencimiento de 1 a 10 años)
Bonos de deuda de mercados emergentes	Índice de Barclays para los títulos de deuda de mercados emergentes con grado de inversión (BBB- o superior)

La exposición a los riesgos de mercado se ajusta modificándose la duración de la cartera, según las perspectivas de cambio en los precios de mercado de los títulos y valores.

Los límites de duración serán los siguientes:

- Un año por encima del índice de referencia para la clase de activos formada por los bonos públicos mundiales.
- Dos años por encima del índice de referencia para la clase de activos formada por títulos diversificados de renta fija mundiales.
- Dos años por encima del índice de referencia para la clase de activos formada por bonos mundiales indizados en función de la inflación.
- Dos años por encima del índice de referencia para la clase de activos formada por bonos de deuda de mercados emergentes.

En el cuadro 3 se muestra la duración media de la cartera de inversiones del FIDA al 31 de diciembre de 2013 y de 2012 y los respectivos índices de referencia.

Cuadro 3
Duración media de las carteras e índices de referencia, en años (FIDA únicamente)

Al 31 de diciembre de 2013 y de 2012

<i>Cartera</i>	<i>Cartera</i>		<i>Índice de referencia</i>	
	<i>2013</i>	<i>2012</i>	<i>2013</i>	<i>2012</i>
Activos líquidos a corto plazo	-	-	-	-
Cartera estratégica mundial	1,1	1,4	1,1	1,4
Bonos públicos mundiales	0,9	1,7	1,0	1,9
Títulos diversificados de renta fija mundiales	4,4	4,1	4,3	4,2
Bonos mundiales indizados en función de la inflación	5,4	6,2	5,1	5,4
Deuda de mercados emergentes	6,5	7,6	6,3	6,8
Promedio total	2,6	2,9	2,4	2,8

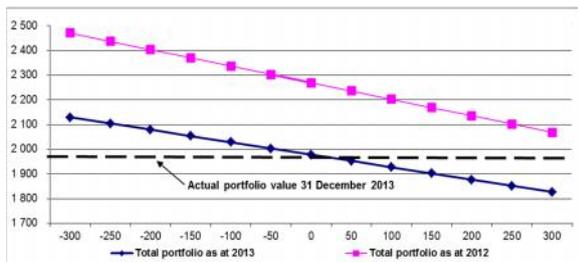
El análisis de la sensibilidad de la cartera general de inversiones del FIDA que figura en el cuadro 4 muestra cómo un desplazamiento paralelo de la curva de rendimiento (-300 a +300 puntos básicos) influiría en el valor de la cartera de inversiones al 31 de diciembre de 2013 y de 2012.

Cuadro 4
Análisis de la sensibilidad del valor de la cartera de inversiones (FIDA únicamente)

<i>Escala de desplazamiento de la curva de rendimiento en puntos básicos</i>	<i>2013</i>		<i>2012</i>	
	<i>Variación del valor de la cartera administrada externamente (en millones de USD)</i>	<i>Cartera total (en millones de USD)</i>	<i>Variación del valor de la cartera administrada externamente (en millones de USD)</i>	<i>Cartera total (en millones de USD)</i>
-300	152	2 130	201	2 471
-250	126	2 104	168	2 438
-200	101	2 079	134	2 404
-150	76	2 054	101	2 371
-100	51	2 029	67	2 337
-50	25	2 003	34	2 304
0	-	1 978	-	2 270
50	(25)	1 953	(34)	2 236
100	(51)	1 927	(67)	2 203
150	(76)	1 902	(101)	2 169
200	(101)	1 877	(134)	2 136
250	(126)	1 852	(168)	2 102
300	(152)	1 826	(201)	2 069

El gráfico siguiente muestra la relación negativa entre los rendimientos y el valor de la cartera de renta fija.

Análisis de la sensibilidad del valor de la cartera de inversiones (FIDA únicamente)
(en millones de USD)



Al 31 de diciembre de 2013, si el nivel general de los tipos de interés en los mercados del DEG hubiera sido superior/inferior en 300 puntos básicos (en forma de desplazamiento paralelo de las curvas de rendimiento), el valor total de la cartera habría sido inferior/(superior) en USD 152 millones debido a las pérdidas/(ganancias) de capital sobre la parte de la cartera destinada a la venta en el mercado.

El cuadro 5 muestra los límites del coeficiente de error definidos en la Declaración sobre la Política de inversiones. El coeficiente de error representa la desviación típica anualizada de los rendimientos en exceso con respecto al rendimiento previsto, y mide el riesgo activo aceptado al administrar una cartera con respecto al rendimiento previsto.

Cuadro 5
Márgenes de los coeficientes de error por cartera

<i>Cartera</i>	<i>Coefficiente de error máximo (porcentaje anual)</i>
Bonos públicos mundiales	1,5
Bonos diversificados de renta fija mundiales	3,0
Bonos mundiales indexados en función de la inflación	2,5
Deuda de mercados emergentes	4,0

El coeficiente de error de la cartera de inversiones al 31 de diciembre de 2013 se cifraba en el 0,29 % (2012: 0,21 %).

ii) Riesgos crediticios

La Declaración sobre la Política de inversiones y las directrices en materia de inversiones establecen unos niveles mínimos de solvencia de los títulos y valores y de las contrapartes. Los criterios de selección de los bancos y de las emisiones de bonos se basan en las valoraciones de solvencia hechas por los principales organismos de evaluación crediticia. En el cuadro 6 se muestran las calificaciones crediticias mínimas admisibles de los títulos que pueden incorporarse a la cartera general de inversiones del FIDA según la Declaración sobre la Política de inversiones y las directrices en materia de inversiones.

Cuadro 6
Calificaciones crediticias mínimas según la Declaración sobre la Política de inversiones y las directrices en materia de inversiones

<i>Cartera</i>	<i>Títulos</i>	<i>Depósitos a plazo y certificados de depósito^a</i>	<i>Operaciones al contado y contratos a término^b</i>	<i>IRS^b</i>
Activos líquidos a corto plazo	n. d.	A-1/P-1	n. d.	n. d.
Cartera estratégica mundial	Aa3 de Moody's o AA- de S&P (excepto: bonos públicos al 100 %, Aa2/AA, y obligaciones de empresa, Aaa/AAA)	A-1/P-1	A-1/P-1/F1	n. d.
Bonos públicos mundiales ^c	Aa3 de Moody's o AA- de S&P	A-1/P-1	A-1/P-1/F1	n. d.
Bonos diversificados mundiales de renta fija ^c	A3 de Moody's o A- de S&P (excepto: MBS públicos, Aaa/AAA por dos de los tres organismos)	A-1/P-1	A-1/P-1/F1	AA-/Aa3
Bonos mundiales indexados en función de la inflación ^c	Aa3 de Moody's o AA- de S&P	A-1/P-1	A-1/P-1/F1	n. d.
Deuda de mercados emergentes	Baa3 de Moody's o BBB- de S&P	A-1/P-1	A-1/P-1/F1	n. d.

^a La clasificación crediticia mínima (P-1 de Moody's o A-1 de S&P) se aplica a los bancos.

^b La clasificación crediticia mínima se aplica a la contraparte.

^c Los futuros y opciones están autorizados si se negocian en mercados de valores reglamentados.

Nota: IRS = permuta financiera de tipo de interés; MBS = títulos con garantía hipotecaria.

Al 31 de diciembre de 2013, las calificaciones medias de los créditos de cada cartera eran iguales a las calificaciones mínimas admisibles previstas en la Declaración sobre la Política de inversiones y las directrices en materia de inversiones (cuadro 7).

Cuadro 7
Calificaciones crediticias medias, por cartera (FIDA únicamente)
Al 31 de diciembre de 2013 y de 2012

Cartera	Calificación crediticia ^a	
	2013	2012
Activos líquidos a corto plazo	P-2	P-1
Cartera estratégica mundial	Aa1	Aa1
Bonos públicos mundiales	Aaa	Aaa
Títulos diversificados de renta fija mundiales	A1	Aa1
Bonos mundiales indexados en función de la inflación	Aaa	Aaa
Bonos de deuda de mercados emergentes	Baa2	Aa3

^a La calificación crediticia media se calcula en función de los valores de mercado al 31 de diciembre de 2013 y de 2012, a excepción de la de la cartera estratégica mundial (costo amortizado), cuya calificación media se calcula en función del costo amortizado. De conformidad con la Declaración sobre la Política de inversiones y las directrices del FIDA en materia de inversiones, las calificaciones crediticias utilizadas se basan en las mejores calificaciones disponibles de Standard and Poor's (S&P), Moody's o Fitch, a menos que se especifique otra cosa, como en relación con las carteras administradas internamente, para las que la calificación de las tres agencias debe ser superior al nivel mínimo de calidad crediticia.

iii) Riesgos cambiarios

La cartera de inversiones del FIDA se utiliza de forma que se reduzca al mínimo el riesgo cambiario global del FIDA. La mayoría de los compromisos del FIDA derivan de préstamos y donaciones no desembolsados denominados en DEG. Por consiguiente, los activos totales del Fondo se mantienen, en la medida de lo posible, en las monedas que componen la cesta de valoración del DEG y en cuantías que responden a los porcentajes atribuidos a cada una de esas monedas en dicha cesta. De manera análoga, la Reserva General y los compromisos relativos a donaciones expresados en dólares de los Estados Unidos tienen como contrapartida activos expresados en esa misma moneda.

En caso de que se produzca un desajuste que se considere persistente e importante, el FIDA procederá a la realineación modificando los porcentajes correspondientes a cada moneda en la cartera de inversiones del FIDA, de forma que los activos totales reflejen las ponderaciones del DEG según lo previsto.

En el cuadro 8 se muestra el grado de alineación de las monedas en que están denominados los activos totales del FIDA con los porcentajes correspondientes del DEG al 31 de diciembre de 2013.

Cuadro 8
Alineación de los activos con la cesta del DEG (FIDA únicamente)
Al 31 de diciembre de 2013

Grupo de monedas	Cuantía de activos netos (%)	Composición porcentual de la cesta del DEG	Diferencia
Dólar de los Estados Unidos	41,5	42,9	(1,4)
Euro	37,7	37,8	(0,1)
Yen japonés	8,0	7,5	0,5
Libra esterlina	12,8	11,8	1,0
Total	100,0	100,0	0,0

Al 31 de diciembre de 2013, si el dólar de los Estados Unidos se hubiera depreciado/(apreciado) un 10 % sobre las otras tres monedas que componen la cesta del DEG, la composición de los activos del FIDA sujetos a la alineación de las monedas que componen la cesta del DEG habría sido la que se muestra en el cuadro 9.

Cuadro 9
Sensibilidad de los activos alineados con la cesta del DEG (FIDA únicamente)
Al 31 de diciembre de 2013

Grupo de monedas	Diferencia respecto de las ponderaciones del DEG	
	USD -10 (%)	USD +10 (%)
Dólar de los Estados Unidos		
Unidos	(2,6)	2,3
Euro	1,7	(1,6)
Yen japonés	0,4	(0,3)
Libra esterlina	0,5	(0,5)
Total	-	-

Para aumentar la diversificación y los rendimientos, el Fondo puede hacer inversiones en títulos y valores expresados en monedas distintas de las incluidas en la cesta de valoración del DEG y concluir después contratos de divisas a término a fin de mantener la contrapartida monetaria de los compromisos expresados en DEG y en dólares estadounidenses.

iv) Riesgos de liquidez

Una gestión prudente de los riesgos de liquidez supone, entre otras cosas, mantener un efectivo y equivalentes de efectivo suficientes para realizar los desembolsos de préstamos y donaciones y cubrir otros gastos administrativos según vayan produciéndose.

El riesgo de liquidez del FIDA se aborda mediante el requisito de liquidez mínima. En la Política de liquidez del FIDA, así como en el requisito de liquidez mínima revisado para el período de la Novena Reposición (2013-2015), se establece que los activos muy líquidos de la cartera de inversiones del FIDA deben permanecer por encima del 60 % del nivel proyectado de desembolsos anuales brutos (salidas), con inclusión de los posibles incrementos de las necesidades de efectivo debido a desencadenantes de crisis de liquidez.

Según las hipótesis más recientes del modelo financiero del FIDA, en las que se incorporan los recursos disponibles para compromisos en 2013 según el principio de flujo de efectivo sostenible, el requisito de liquidez mínima se calcula en USD 595,0 millones, monto que queda cubierto holgadamente por la cartera de inversiones del FIDA, cuyo saldo asciende a USD 1 977,8 millones.

v) Riesgos de capital

La dirección del Fondo examina periódicamente la política general relativa a los recursos. También realiza un examen conjunto con los principales interesados al menos una vez durante cada reposición. El FIDA vigila de forma estrecha y periódica la posición de sus recursos a fin de garantizar la continuidad de sus operaciones. Por consiguiente, ajusta la cuantía de los nuevos compromisos de préstamos y donaciones que asumirá en cada año civil en función de los recursos de que dispone. En el marco del modelo financiero del FIDA se analizan las previsiones de los recursos a más largo plazo.

NOTA 5

PAGARÉS Y CANTIDADES POR RECIBIR DE LOS CONTRIBUYENTES

	<i>En miles de USD</i>	
	2013	2012
Pagarés por cobrar		
Contribuciones a las reposiciones	380 849	335 581
ASAP	174 442	162 550
Total	555 291	498 131
Ajuste para reflejar el valor razonable	(7 540)	(7 213)
Pagarés por cobrar	547 751	490 918
Contribuciones por recibir		
Contribuciones a las reposiciones	518 870	557 616
Contribuciones suplementarias	311 957	185 772
Fondo Fiduciario de España	0	5 274
ASAP	83 325	103 578
Total	914 152	852 240
Ajuste para reflejar el valor razonable	(18 215)	(8 490)
Contribuciones por recibir	895 937	843 750

a) Contribuciones iniciales y a las reposiciones Primera, Segunda, Tercera, Cuarta, Quinta, Sexta, Séptima y Octava

Estas contribuciones se han hecho efectivas enteramente, salvo las cantidades que figuran en la nota 6 y en el cuadro que figura a continuación:

Contribuciones no abonadas/recibidas

Al 31 diciembre de 2013

<i>Donante</i>	<i>En miles de USD</i>	
	<i>Reposición</i>	<i>Monto</i>
Estados Unidos ^a	Sexta	459
Estados Unidos ^a	Séptima	3 224
Brasil ^a	Octava	8 910
Japón ^a	Octava	15 164
Arabia Saudita ^b	Octava	5 000
Indonesia ^b	Octava	30
Estados Unidos ^a	Octava	18 000

^a Casos en los que el Estado miembro y el FIDA han acordado un calendario de cobros especial o que están sujetos a ratificación.

^b Contribuciones abonadas en el ejercicio financiero siguiente.

c) Novena Reposición

En el apéndice G figura información detallada sobre las contribuciones y los pagos a la Novena Reposición. La Novena Reposición se hizo efectiva el 30 de noviembre de 2012.

d) Programa Especial para África (PEA)

En el apéndice G figura información detallada sobre las contribuciones a las fases primera y segunda del PEA.

e) Riesgos crediticios

El Fondo espera que todas las contribuciones de los donantes respecto de las cuales se haya depositado un instrumento jurídicamente vinculante terminen recibiendo debido a su condición de compromiso soberano. El riesgo de cobro está cubierto por las provisiones para las contribuciones.

NOTA 6

PROVISIONES

El valor razonable de las provisiones es igual al valor nominal, dado que las cantidades por recibir/pagarés correspondientes son exigibles ya en la fecha del estado contable. De conformidad con la política al respecto, el Fondo había establecido al 31 de diciembre las siguientes provisiones:

	<i>En miles de USD</i>	
	2013	2012
Saldo al comienzo del año	168 448	168 548
Movimientos totales	0	(100)
Saldo al final del año	168 448	168 448
Que se desglosa en:		
Pagarés de contribuyentes a)	80 861	80 861
Cantidades por recibir de contribuyentes b)	87 587	87 587
Total	168 448	168 448

a) Provisiones para pagarés

Al 31 de diciembre de 2013, las contribuciones a las reposiciones del FIDA depositadas en forma de pagaré, hasta la Octava Reposición inclusive, habían sido plenamente utilizadas. El porcentaje comparable relativo a la Novena Reposición es del 65 % (31 de diciembre de 2012: 30 % de la Novena Reposición).

Al 31 de diciembre de 2013 y de 2012 se habían utilizado todas las contribuciones con destino a las fases primera y segunda del PEA.

De conformidad con la política al respecto, el Fondo había establecido al 31 de diciembre las siguientes provisiones para pagarés:

	<i>En miles de USD</i>	
	2013	2012
FIDA		
Contribuciones iniciales		
Irán (República Islámica del)	29 358	29 358
Iraq	13 717	13 717
	43 075	43 075
Primera Reposición		
Iraq	31 099	31 099
	31 099	31 099
Tercera Reposición		
República Popular Democrática de Corea	600	600
Libia	6 087	6 087
	6 687	6 687
Total	80 861	80 861

b) Provisiones para las cantidades por recibir de contribuyentes

De conformidad con la política al respecto, el Fondo había provisionado algunas de estas cantidades:

	<i>En miles de USD</i>	
	2013	2012
Contribuciones iniciales		
Comoras	10	10
Irán (República Islámica del)	83 167	83 167
	83 177	83 177
Segunda Reposición		
Iraq	2 000	2 000
	2 000	2 000
Tercera Reposición		
Irán (República Islámica del)	2 400	2 400
Santo Tomé y Príncipe	10	10
	2 410	2 410
Total	87 587	87 587

NOTA 7

OTRAS CANTIDADES POR RECIBIR

	En miles de USD	
	2013	2012
Cantidades por cobrar por la venta de títulos de inversión	3 197	1 385
Otras cantidades por recibir	24 942	20 666
Total	28 139	22 051

Se prevé que todas las cantidades mencionadas se recibirán en el plazo de un año a partir de la fecha del estado contable. El saldo de las demás cantidades por recibir comprende los reembolsos del país anfitrión por los gastos efectuados durante el ejercicio.

NOTA 8

ACTIVOS FIJOS E INTANGIBLES

	En miles de USD			
	1 de enero de 2013	Incremento/ (disminución)	Revalorización*	31 de diciembre de 2013
Costo				
Equipo informático	1 795	525		2 320
Programas informáticos	6 959	5 649		12 608
Vehículos		149		149
Mobiliario y accesorios	392	27	18	436
Mejoras de locales arrendados	767	169		937
Costo total	9 913	6 519	18	16 450
Amortización				
Equipo informático	(1 569)	(276)		(1 845)
Programas informáticos	(1 190)	(1 046)		(2 235)
Vehículos	0	(2)		(2)
Mobiliario y accesorios	(352)	(42)	(16)	(410)
Mejoras de locales arrendados	(399)	(290)		(689)
Total amortización	(3 510)	(1 656)	(16)	(5 182)
Activos fijos e intangibles netos	6 403	4 863	2	11 268

* Debido a las fluctuaciones cambiarias registradas en una partida de activos fijos mantenida en una unidad denominada en euros.

NOTA 9

PRÉSTAMOS

a) Provisión acumulada para pérdidas de valor

A continuación se presenta un análisis de la provisión acumulada para pérdidas de valor:

	En miles de USD	
	2013	2012
Saldo al comienzo del año	52 702	83 060
Aumento/(disminución) neta de la provisión	5 352	(30 394)
Reajuste	271	36
Saldo al cierre del año al valor nominal	58 325	52 702
Ajuste para reflejar el valor razonable	(36 912)	(38 410)
Total	21 413	14 292

Todos los préstamos incluidos en la provisión acumulada son irre recuperables al 100 %, excepto la provisión establecida respecto de la República Popular Democrática de Corea, en cuyo caso son irre recuperables los plazos en mora.

De conformidad con la política, al 31 de diciembre el Fondo ha establecido las siguientes provisiones respecto de los préstamos pendientes de reembolso:

	En miles de USD	
	2013	2012
Cuantías en DEG		
República Popular Democrática de Corea	3 957	395
Somalia	17 299	17 299
Zimbabwwe	16 570	16 570
Total	37 826	34 264
Equivalente en USD	58 325	52 702
Ajuste para reflejar el valor razonable	(36 912)	(38 410)
Total	21 413	14 292

En el apéndice H figura información detallada sobre los préstamos aprobados y desembolsados y el reembolso de los préstamos.

b) Exclusión del régimen contable

En caso de que los ingresos procedentes de préstamos con cantidades en mora excluidas del régimen contable se hubieran contabilizado como ingresos, la partida de ingresos procedentes de préstamos que figura en el estado de ingresos generales correspondiente a 2013 habría sido USD 1 305 051 más elevada (2012: USD 1 193 000).

c) Análisis detallado de los saldos de los préstamos

La composición del saldo de los préstamos pendientes de reembolso por entidad al 31 de diciembre era la siguiente:

	En miles de USD	
	2013	2012
FIDA	6 413 934	6 119 027
Fondo Fiduciario de España	19 030	1 477
Total	6 432 964	6 120 504
Ajuste para reflejar el valor razonable	(1 325 543)	(1 260 235)
Total	5 107 421	4 860 269

	<i>En miles de USD</i>	
	2013	2012
Préstamos del FIDA aprobados, menos cancelaciones y reembolsos completos, y ajuste para tener en cuenta, en USD, las variaciones del valor de los préstamos totales en DEG (apéndice H)		
Préstamos aprobados	11 658 275	10 602 653
Menos: saldo de los préstamos efectivos no desembolsado	(3 142 751)	(2 612 664)
Reembolsos	(2 357 224)	(2 129 646)
Intereses/principal por recibir	25 295	21 732
Préstamos pendientes al valor nominal	6 183 595	5 882 075
Ajuste para reflejar el valor razonable	(1 237 140)	(1 171 247)
Préstamos pendientes de reembolso	4 946 455	4 710 828
Préstamos del PEA aprobados, menos cancelaciones y reembolsos completos, y ajuste para tener en cuenta, en USD, las variaciones del valor de los préstamos totales en DEG (apéndice H)		
Préstamos aprobados	348 404	342 603
Menos: saldo de los préstamos efectivos no desembolsado		0
Reembolsos	(119 382)	(106 386)
Intereses/principal por recibir	1 317	735
Préstamos pendientes	230 339	236 952
Ajuste para reflejar el valor razonable	(84 035)	(88 794)
Préstamos pendientes	146 304	148 158
Total de los préstamos aprobados, menos cancelaciones y reembolsos completos, y ajuste para tener en cuenta, en USD, las variaciones del valor de los préstamos totales en DEG		
Préstamos aprobados	12 006 679	10 945 256
Saldo de los préstamos efectivos no desembolsado	(3 142 751)	(2 612 664)
Reembolsos	(2 476 606)	(2 236 032)
Intereses/principal por recibir	26 612	22 467
Préstamos pendientes al valor nominal	6 413 934	6 119 027
Ajuste para reflejar el valor razonable	(1 321 175)	(1 260 041)
Préstamos pendientes	5 092 759	4 858 986

d) Riesgo relacionado con el crédito

Debido al carácter de sus prestatarios y garantes, el Fondo espera que todos los préstamos que concede con garantía soberana sean reembolsados en última instancia. El riesgo de cobro está cubierto por la provisión acumulada para hacer frente a las pérdidas de valor de los préstamos y por la provisión acumulada para la Iniciativa relativa a los PPME. Los préstamos en situación de mora durante más de 180 días se excluyen del régimen contable.

e) Riesgo de mercado

El riesgo asociado con los tipos de interés de la cartera de préstamos del FIDA se considera mínimo ya que el 92,5% (31 de diciembre de 2012: 92,8 %) de la cartera actualmente pendiente de reembolso está constituido por préstamos en condiciones muy favorables, por consiguiente, no sujetos a variaciones anuales. En las secciones 4 y 9 del apéndice H se presenta un análisis de la cartera según las condiciones aplicadas.

f) Estimación del valor razonable

A excepción de la determinación y consignación iniciales, las hipótesis utilizadas para determinar el valor razonable no son sensibles a las variaciones de la tasa de descuento. El efecto atribuible a las fluctuaciones cambiarias del DEG y el dólar de los Estados Unidos es objeto de estrecha vigilancia.

NOTA 10

INSTRUMENTOS FINANCIEROS POR CATEGORÍA

En el cuadro siguiente se facilita información acerca de la clasificación de los activos y pasivos del Fondo. Los rubros incluidos en el cuadro siguiente se han sometido a las políticas de contabilidad aplicables a los instrumentos financieros:

2013	<i>En miles de USD</i>		
	<i>Efectivo y depósitos bancarios</i>	<i>Activos contabilizados al valor razonable como pérdidas y ganancias</i>	<i>Costo amortizado</i>
Monto neto de los préstamos pendientes de reembolso			5 053 286
Otras cantidades por recibir		3 197	
Inversiones al costo amortizado			782 377
NIVEL 1		1 187 943	
Inversiones contabilizadas al valor razonable como pérdidas y ganancias			
NIVEL 2		388 886	
Inversiones contabilizadas al valor razonable como pérdidas y ganancias			
Efectivo y equivalentes	347 061		
Total	347 061	1 580 026	5 835 663

<i>En miles de USD</i>			
<i>2012</i>	<i>Efectivo y depósitos bancarios</i>	<i>Activos contabilizados al valor razonable como pérdidas y ganancias</i>	<i>Costo amortizado</i>
Monto neto de los préstamos pendientes de reembolso			4 782 116
Otras cantidades por recibir		1 385	
Inversiones al costo amortizado			805 398
Inversiones contabilizadas al valor razonable como pérdidas y ganancias		1 067 671	
NIVEL 1			
Inversiones contabilizadas al valor razonable como pérdidas y ganancias		702 174	
NIVEL 2			
Efectivo y equivalentes	404 281		
Total	404 281	1 771 230	5 587 514

NOTA 11

INICIATIVA PARA LA REDUCCIÓN DE LA DEUDA DE LOS PAÍSES POBRES MUY ENDEUDADOS

a) Repercusiones de la Iniciativa relativa a los PPME

Durante el período 1998-2013 el FIDA ha aportado fondos a la Iniciativa relativa a los PPME por una cuantía de USD 154 670 000. En el apéndice D1 puede consultarse información detallada sobre la financiación acumulada que han aportado donantes externos.

En el apéndice I se presenta un resumen de los montos de alivio de la deuda proporcionados desde el comienzo de la Iniciativa y de los montos previstos en el futuro. Del alivio de la deuda aprobado por la Junta Ejecutiva hasta la fecha se excluyen todas las cuantías relativas a la Iniciativa reforzada aprobadas para Eritrea, Somalia y el Sudán. Se prevé que en el período 2014-2015 la Junta Ejecutiva autorice al FIDA a aportar la parte que le corresponde de esos montos de alivio de la deuda. En el momento de prepararse los estados financieros consolidados correspondientes a 2013, la parte estimada que correspondía al FIDA del monto total del alivio de la deuda aprobado para estos países, en concepto de principal e intereses, ascendía a USD 182 385 000 (2012: USD 114 139 000 para Eritrea, Somalia y el Sudán).

Los ingresos brutos en concepto de inversiones procedentes de los saldos del Fondo Fiduciario para la Iniciativa relativa a los PPME ascendieron a USD 12 700 (2012: USD 7 987).

El costo total acumulado del alivio de la deuda deriva de las fuentes siguientes:

	<i>En miles de USD</i>		
	<i>2013</i>	<i>Variación</i>	<i>2012</i>
Contribuciones del FIDA 1998-2013	154 670	20 000	134 670
Contribuciones totales de fuentes externas (apéndice D1)	282 417	16 219	266 198
Ingresos acumulados netos provenientes de inversiones	8 000	13	7 987
Diferencia entre el alivio de la deuda aprobado y los recursos disponibles	35 207	(84 719)	119 926
Efectos acumulativos netos de las fluctuaciones cambiarias	37 982	(2 772)	40 754
Total (apéndice I)	518 276	(51 259)	569 535

b) Provisión acumulada para la Iniciativa relativa a los PPME

A continuación se resumen los saldos al 31 de diciembre en relación con ambos años:

	<i>En miles de USD</i>	
	<i>2013</i>	<i>2012</i>
Saldo al comienzo del año	87 271	77 066
Nuevas aprobaciones	0	18 744
Variación de la provisión	(39 779)	(8 458)
Fluctuaciones cambiarias	(381)	(81)
Saldo al final del año	47 111	87 271
Ajuste para reflejar el valor razonable	(14 389)	(23 410)
Total	32 722	63 861

NOTA 12

CANTIDADES POR PAGAR Y PASIVO

	<i>En miles de USD</i>	
	<i>2013</i>	<i>2012</i>
Cantidades por pagar por la compra de títulos de inversión y por pérdidas de valor	9 033	24 491
Obligación relativa al Plan de seguro médico después de la separación del servicio	70 620	71 537
Otras cantidades por pagar y pasivo acumulado	89 075	79 078
Total	168 728	175 106

De este total, se calcula que USD 95 740 000 (2012: USD 96 963 000) serán pagaderos en un plazo de más de un año a partir de la fecha del estado contable.

NOTA 13

INGRESOS DIFERIDOS

Los ingresos diferidos representan las contribuciones recibidas cuya consignación como ingresos se ha diferido a períodos futuros para ponerlos en correlación con los gastos conexos. Los ingresos diferidos incluyen las cantidades correspondientes a los cargos por servicios recibidos y respecto de las cuales todavía no se han efectuado los gastos conexos.

	<i>En miles de USD</i>	
	2013	2012
Total	622 430	498 818
Ajuste para reflejar el valor razonable	(29 387)	(4 788)
Ingresos diferidos	593 043	494 031

NOTA 14**DONACIONES NO DESEMBOLSADAS**

El saldo de las donaciones efectivas todavía no desembolsadas a los receptores de las donaciones se compone de lo siguiente:

	<i>En miles de USD</i>	
	2013	2012
FIDA	82 814	91 044
Fondos suplementarios	233 325	226 735
Saldo al final del año	316 139	317 779
Ajuste para reflejar el valor razonable	(2 999)	(1 071)
Donaciones no desembolsadas	313 140	316 708

NOTA 15**EMPRÉSTITOS DEL FONDO FIDUCIARIO DE ESPAÑA**

La cantidad prestada por España para el establecimiento del Fondo Fiduciario de España para el mecanismo de cofinanciación de la seguridad alimentaria es de EUR 300,0 millones. Se trata de un pasivo a largo plazo, de 45 años de duración, con un período de gracia de cinco. El saldo al 31 de diciembre de 2013, de USD 395,6 millones (USD 383,8 millones – 31 de diciembre de 2012), representa los fondos recibidos del Gobierno de España más los intereses devengados.

NOTA 16**GANANCIAS/PÉRDIDAS CAMBIARIAS NETAS**

Se han utilizado los siguientes tipos de cambio DEG/USD vigentes al 31 de diciembre:

<i>Año</i>	<i>USD</i>
2013	1,54190
2012	1,53811
2011	1,53882

Los movimientos de la cuenta de operaciones cambiarias son los siguientes:

	<i>En miles de USD</i>	
	2013	2012
Saldo de apertura al 1 de enero	873 419	876 527
Fluctuaciones cambiarias durante el año en:		
Efectivo e inversiones	(379)	3 372
Monto neto por recibir/pagar	(3 264)	(9 262)
Monto de los préstamos y donaciones pendientes de reembolso	16 153	(1 848)
Pagarés y cantidades adeudadas por los miembros	(6 598)	2 012
Contribuciones de los Estados miembros	11 422	2 618
Total de las fluctuaciones durante el año	17 334	(3 108)
Saldo de cierre al 31 de diciembre	890 753	873 419

Las variaciones en esta cuenta no comprenden las ganancias/pérdidas relacionadas directamente con las operaciones que, en cambio, se han incluido en el total de las fluctuaciones cambiarias.

NOTA 17**INGRESOS PROCEDENTES DEL EFECTIVO Y LAS INVERSIONES****a) Gestión de las inversiones (FIDA únicamente)**

Desde 1994 la gestión de la mayor parte de la cartera de inversiones del FIDA se ha encomendado a administradores externos de inversiones con arreglo a las directrices correspondientes formuladas por el Fondo. Al 31 de diciembre de 2013, los fondos de la cartera administrada externamente ascendían a USD 1 511 844 000 (2012: USD 1 701 263 000), lo que representa el 76 % del monto total del efectivo y las inversiones del Fondo (2012: 75 %).

b) Instrumentos derivados

Las directrices en materia de inversiones del Fondo autorizan la utilización de los siguientes tipos de instrumentos derivados, principalmente para garantizar la alineación con la cesta del DEG:

i) Futuros

	<i>31 de diciembre</i>	
	2013	2012
Número de contratos abiertos:		
Compra	361	554
Venta	(1 162)	(1 198)
Ganancias netas no realizadas por los contratos abiertos al valor de mercado (en miles de USD)	2 365	10
Plazos de vencimiento de los contratos abiertos (en días)	65 a 90	66 a 88

Los contratos de futuros abiertos al 31 de diciembre de 2013 tenían por objeto depósitos a plazo y divisas.

ii) Contratos a término

Al 31 de diciembre de 2013, las pérdidas no realizadas en los contratos a término ascendían a USD 3 297 000 al valor de mercado (2012: ganancias de USD 8 786 000). El plazo de vencimiento de los contratos a término, al 31 de diciembre de 2013, variaba entre 7 y 58 días (31 de diciembre de 2012: de 7 a 38 días).

Los contratos a término abiertos al 31 de diciembre de 2013 tenían por objeto divisas.

c) Ingresos procedentes del efectivo y las inversiones (consolidados)

Los ingresos brutos provenientes del efectivo y las inversiones correspondientes al año terminado el 31 de diciembre de 2013 ascendían a un monto negativo de USD 17 124 000 (2012: ingresos brutos positivos de USD 82 404 000). Esta cantidad incluye unos cargos directos por los ingresos en concepto de inversiones por valor de USD 3 095 000 (2012: USD 3 594 000), que se contabilizan entre los gastos.

	En miles de USD		
	2013		
	Valor razonable	Costo amortizado	Total
Intereses procedentes de bancos e inversiones de renta fija	37 637	12 027	49 664
Ingresos netos por futuros/opciones y permutas financieras	6 121		6 121
(Pérdidas)/ganancias de capital realizadas procedentes de valores de renta fija	(16 289)	(1 674) ^a	(17 963)
Ganancias/(pérdidas) no realizadas procedentes de valores de renta fija	(54 945)		(54 945)
Total	(27 476)	10 353	(17 123)

^a Amortización de títulos y valores al costo amortizado.

	En miles de USD		
	2012		
	Valor razonable	Costo amortizado	Total
Intereses procedentes de bancos e inversiones de renta fija	44 009	18 913	62 922
Ingresos netos procedentes de futuros/opciones y permutas financieras	(3 062)		(3 062)
(Pérdidas)/ganancias de capital realizadas procedentes de valores de renta fija	21 956	(216) ^a	21 739
Ganancias/(pérdidas) no realizadas procedentes de valores de renta fija	804	-	805
Total	63 707	18 697	82 404

^a Amortización de títulos y valores al costo amortizado y ventas que produjeron ganancias/(pérdidas) realizadas.

En el caso de las inversiones al costo amortizado, las ganancias/(pérdidas) de capital realizadas son atribuibles a la amortización y venta de títulos y valores.

Las cifras anteriores se presentan desglosadas por los ingresos correspondientes a las distintas entidades consolidadas en el cuadro siguiente:

	En miles de USD	
	2013	2012
FIDA	(20 480)	75 936
Fondo Fiduciario para el Plan de seguro médico después de la separación del servicio	877	397
Fondo Fiduciario para la Iniciativa relativa a los PPME	13	16
Fondo Fiduciario de España	2 163	5 931
Iniciativa relativa al alivio de la deuda de Haití	347	422
ASAP	294	25
Fondos suplementarios	116	779
Menos: ingresos diferidos/reclasificados	(453)	(1 102)
Total	(17 123)	82 404

La tasa anual de rendimiento del efectivo y las inversiones del FIDA en 2013 fue negativa (-1,11 %) una vez deducidos los gastos (2012: tasa positiva, del 2,66 %, una vez deducidos los gastos).

NOTA 18

INGRESOS PROCEDENTES DE OTRAS FUENTES

Estos ingresos se refieren principalmente al reembolso de determinados gastos operacionales por parte del Gobierno del país anfitrión. Comprenden también los cargos por servicios recibidos de las entidades albergadas en el FIDA en concepto de remuneración por los servicios administrativos prestados. A continuación figura un desglose:

	En miles de USD	
	2013	2012
Consolidado		
Ingresos recibidos del Gobierno del país anfitrión	9 173	8 815
Ingresos procedentes de otras fuentes	1 705	328
Total	10 878	9 143

NOTA 19

INGRESOS EN CONCEPTO DE CONTRIBUCIONES

	En miles de USD	
	2013	2012
FIDA	3 982	1 866
Fondo Fiduciario de España	18 776	0
ASAP	2 097	
Fondos suplementarios	79 503	79 206
Total	104 358	81 072

A partir de 2007, los gastos atribuibles a la Iniciativa relativa a los PPME se han compensado con las contribuciones a dicha iniciativa.

NOTA 20

GASTOS OPERACIONALES

En el apéndice L figura un análisis de los gastos operacionales del FIDA únicamente por principal fuente de financiación. El desglose de las cifras consolidadas se presenta a continuación:

	En miles de USD	
	2013	2012
FIDA	170 648	166 342
Otras entidades	9 741	9 903
Total	180 389	176 245

Los gastos realizados se clasifican en las cuentas teniendo presente la naturaleza básica del gasto.

NOTA 21

PLANTILLA Y PRESTACIONES MÉDICAS Y DE JUBILACIÓN

a) Plantilla

Los empleados que están en la nómina del FIDA participan en los planes de prestaciones médicas y de jubilación que ofrece el Fondo, a saber, la Caja Común de Pensiones del Personal de las Naciones Unidas (CCPPNU) y el Plan de seguro médico después de la separación del servicio, administrado por la FAO.

A continuación figura el desglose, por fuente presupuestaria principal, de los empleados en puestos equivalentes a los de jornada completa del Fondo y las otras entidades consolidadas que en 2013 reunían los requisitos para participar en el plan de pensiones del FIDA:

	Cuadro de servicios generales		
	Cuadro orgánico	servicios generales	Total
Presupuesto administrativo del FIDA	274	188	462
Profesionales asociados/oficiales de programas especiales	16		16
Otros	7	6	13
Fondos para programas	2	1	3
Total 2013	299	195	494
Total 2012^a	292	202	494

^a Ajustado para integrar a los empleados en puestos equivalentes a los de jornada completa que reunían los requisitos para la jubilación.

b) Personal que no forma parte de la plantilla

Como en años anteriores, para poder hacer frente a sus necesidades operacionales el FIDA contrató los servicios de consultores, personal de conferencias y otro personal temporero, que también están cubiertos por un plan de seguro.

c) Plan de pensiones del personal

La última valoración actuarial de la CCPPNU se realizó al 31 de diciembre de 2011. Esta valoración puso de manifiesto la existencia de un déficit actuarial, que representaba el 1,87 % de la remuneración pensionable. Pese al déficit actuarial de 2011, en la valoración se aprecia que la CCPPNU está debidamente financiada y, por lo tanto, la Asamblea de las Naciones Unidas no invocó las disposiciones del artículo 26, en virtud del cual se pide a las organizaciones participantes que aporten pagos adicionales. El FIDA contribuye al pago de las cuotas de su personal y estaría obligado a pagar la parte que le correspondiera de cualquier obligación no respaldada con fondos, si la hubiese (en las contribuciones actuales la aportación del participante representa el 7,9 % de la remuneración pensionable y la del FIDA, el 15,8 %). Las contribuciones totales al plan de pensiones del personal realizadas en 2013 ascendieron a USD 10 437 043 (2012: USD 10 249 229).

d) Plan de seguro médico después de la separación del servicio.

La última valoración actuarial del Plan de seguro médico después de la separación del servicio se realizó al 31 de diciembre de 2013. La metodología empleada fue el método del crédito unitario previsto con prorrata del servicio. Las principales hipótesis actuariales utilizadas fueron las siguientes: tasa de descuento, 4,3 %; ingresos provenientes de inversiones en activos, 4,0 %; aumento salarial previsto, 3,0 %; aumento de los gastos médicos, 5,0 %; inflación, 2,5 %, y tipo de cambio EUR/USD = 1,379. Según los resultados de la valoración, las obligaciones del FIDA al 31 de diciembre de 2013 ascendían a USD 70 620 000. Los estados financieros de 2013 y 2012 incluyen, al 31 de diciembre, una provisión y los activos correspondientes siguientes:

	En miles de USD	
	2013	2012
Obligaciones por servicios prestados en el pasado	(70 620)	(71 537)
Activos del plan	69 643	66 807
Excedente/(déficit)	(977)	(4 730)
Movimientos anuales		
Saldo de apertura Excedente/(déficit)	(4 730)	13 930
Pago de intereses	(2 845)	(2 735)
Cargos actuales por servicios	(3 009)	(2 158)
Ganancias/(pérdidas) actuariales	6 771	(14 804)
Intereses devengados por los saldos	871	363
Fluctuaciones cambiarias	1 965	674
Saldo de cierre Excedente/(déficit)	(977)	(4 730)
Obligaciones por servicios prestados en el pasado		
Provisión total al 1 de enero	(71 537)	(51 840)
Pago de intereses	(2 845)	(2 735)
Cargos actuales por servicios	(3 009)	(2 158)
Ganancias/(pérdidas) actuariales	6 771	(14 804)
Provisión al 31 de diciembre	(70 620)	(71 537)
Activos del plan		
Activos totales al 1 de enero	66 807	65 770
Intereses devengados por los saldos	871	363
Fluctuaciones cambiarias	1 965	674
Activos totales al 31 de diciembre	69 643	66 807

Los activos correspondientes al Plan de seguro médico después de la separación del servicio actualmente están invertidos en efectivo y en depósitos a plazo de conformidad con la política del FIDA en materia de inversiones.

El FIDA sufraga íntegramente los costos anuales corrientes de los servicios de este plan, incluidos los que generan los jubilados que cumplen los requisitos correspondientes. En 2013 tales costos, incluidos en los estados financieros en la partida de sueldos y prestaciones del personal, ascendieron a USD 4 785 000 (2012: USD 4 713 000).

En función de la valoración actuarial de 2013, el nivel de activos necesarios para cubrir las obligaciones del Plan de seguro médico después de la separación del servicio es de USD 62,5 millones, en valor actual neto. Como se ha indicado más arriba, al 31 de diciembre de 2013 los activos ya mantenidos en el fondo fiduciario ascendían a USD 69,6 millones; por consiguiente, son más que suficientes para cubrir ese nivel de obligaciones.

e) Riesgo de valoración actuarial del Plan de seguro médico después de la separación del servicio

A continuación figura un análisis de sensibilidad de las obligaciones y los costos de los servicios con respecto a las principales hipótesis utilizadas en la valoración actuarial de este grupo al 31 de diciembre de 2013:

<i>Repercusión en</i>	<i>Obligaciones</i>	<i>Costo de los servicios</i>
Inflación de los gastos médicos:	16,9	1,0
5,0 % en lugar de 4,0 %		
3,0 % en lugar de 4,0 %	(13,7)	(0,8)

NOTA 22**GASTOS EN CONCEPTO DE DONACIONES**

El desglose de las cifras consolidadas se presenta a continuación:

	<i>En miles de USD</i>	
	<i>2013</i>	<i>2012</i>
Donaciones del FIDA	40 959	43 571
Fondos suplementarios	67 911	67 778
Total	108 870	111 349

NOTA 23**GASTOS CORRESPONDIENTES AL MARCO DE SOSTENIBILIDAD DE LA DEUDA**

A continuación se presentan los datos relativos al marco de sostenibilidad de la deuda; para mayor información, véase el apéndice H2.

<i>FIDA únicamente</i>	<i>En miles de USD</i>	
	<i>2013</i>	<i>2012</i>
Gastos correspondientes al marco de sostenibilidad de la deuda	142 665	118 416
Total	142 665	118 416

Al final de diciembre de 2013, el valor de la financiación concedida con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda que podía desembolsarse pero aún no se había desembolsado ascendía a USD 621,4 millones (USD 657,3 millones en 2012). En esa misma fecha, el valor de los proyectos financiados con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda aprobados pero aún no efectivos ascendía a USD 207,4 millones (USD 168,7 millones en 2012), por una cuantía total de USD 828,8 millones (USD 826,0 millones en 2012).

NOTA 24**GASTOS BANCARIOS Y DE INVERSIÓN DIRECTOS**

	<i>En miles de USD</i>	
	<i>2013</i>	<i>2012</i>
Honorarios por gestión de las inversiones	2 589	3 094
Otros cargos	506	500
Total	3 095	3 594

NOTA 25**AJUSTE PARA REFLEJAR LOS CAMBIOS DEL VALOR RAZONABLE**

A continuación se presenta un análisis de la variación del valor razonable:

	<i>En miles de USD</i>	
	<i>2013</i>	<i>2012</i>
Préstamos pendientes	(62 224)	11 301
Provisión acumulada para pérdidas de valor de los préstamos	(1 593)	(21 255)
Provisión acumulada para la Iniciativa relativa a los PPME	(9 078)	123
Monto neto de los préstamos pendientes de reembolso	(72 895)	(9 831)
Pagarés de los contribuyentes	(3 376)	1 360
Contribuciones por recibir	(6 674)	(2 027)
Contribuciones	(2 558)	313
Donaciones no desembolsadas	1 944	(5 727)
Ingresos diferidos	12 608	354
Total	(70 951)	(15 558)

NOTA 26**INGRESOS CORRESPONDIENTES A LA INICIATIVA PARA EL ALIVIO DE LA DEUDA**

Este saldo representa la cuantía destinada durante el año al alivio de la deuda de los países que reúnen los requisitos para acogerse a la Iniciativa relativa a los PPME, correspondiente tanto al principal como al interés. En comparación con el año anterior, el monto representa una reducción en la provisión general para el alivio de la deuda concedido en el marco de la Iniciativa para los PPME.

NOTA 27**INFORMACIÓN FINANCIERA SOBRE LAS ENTIDADES ALBERGADAS**

Al 31 de diciembre, las obligaciones adeudadas al/(del) FIDA por las entidades albergadas eran las siguientes:

	<i>En miles de USD</i>	
	<i>2013</i>	<i>2012</i>
Coalición Internacional para el Acceso a la Tierra	1 487	535
Mecanismo Mundial*	0	618
Equipo de Tareas de Alto Nivel sobre la Crisis Mundial de la Seguridad Alimentaria	305	145
Total	1 792	1 298

* Al 31 de diciembre de 2013 esta entidad dejó de ser albergada por el FIDA.

NOTA 28**ACTIVOS Y PASIVOS CONTINGENTES****a) Pasivos contingentes**

El FIDA tiene pasivos contingentes con respecto al alivio de la deuda anunciado por el Banco Mundial y el Fondo Monetario Internacional en favor de tres países. La nota 11 contiene más detalles sobre el costo potencial del principal y los intereses de los préstamos a esos países, así como sobre los intereses futuros no devengados sobre el alivio de la deuda ya aprobado, como se indica en el apéndice I.

Como se señala en la nota 23, el FIDA tiene un pasivo contingente en relación con la financiación efectiva, pero todavía no desembolsada, con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda por un monto de USD 828,8 millones. Los desembolsos tendrán lugar cuando se cumplan las condiciones necesarias para liberar los fondos.

b) Activos contingentes

El objetivo del marco de sostenibilidad de la deuda aplicable a las donaciones, aprobado en 2007, es recuperar íntegramente de los Estados miembros los reembolsos del principal no percibidos por medio de un mecanismo de compensación paulatino. Por consiguiente, el FIDA ha realizado un examen del mecanismo a través del cual debería ponerse en práctica esta política junto con sus órganos rectores. Esta labor llevó en 2013 a la ratificación por la Junta Ejecutiva de los principios básicos subyacentes que, de hecho, representan una base concreta sobre la cual los Estados miembros, además de aportar sus contribuciones habituales, deberán contribuir a compensar los reflujos del principal que hayan dejado de percibirse debido al marco de sostenibilidad de la deuda. Así pues, el recibo de fondos que se hayan proporcionado en forma de donaciones concedidas con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda se considera probable y, por lo tanto, dichos fondos se consignan como activos contingentes. La próxima etapa será la ratificación por los Estados miembros en el proceso de consulta sobre la reposición que tendrá lugar en 2014, que irá seguida por la aprobación del Consejo de Gobernadores en 2015. El monto nominal de las sumas desembolsadas de esta forma, al 31 de diciembre de 2013, ascendía a USD 399,1 millones.

NOTA 29**HECHOS POSTERIORES AL CIERRE DEL ESTADO CONTABLE**

La dirección no tiene conocimiento de hechos posteriores al cierre del estado contable que muestren indicios de condiciones que ya existían en la fecha del cierre del estado contable o sean indicativos de condiciones que han aparecido después del período sobre el que se informa y que impliquen el ajuste de los estados financieros o requieran ser divulgadas.

NOTA 30**FECHA AUTORIZADA PARA LA PUBLICACIÓN DE LOS ESTADOS FINANCIEROS CONSOLIDADOS**

La dirección presenta los estados financieros consolidados al Comité de Auditoría en marzo de 2014 para que los examine y a la Junta Ejecutiva en abril de 2014 para que los refrende. Los estados financieros consolidados de 2013 se someterán a la aprobación del Consejo de Gobernadores en su próximo período de sesiones, que se celebrará en febrero de 2015. Los estados financieros consolidados de 2012 fueron aprobados por el Consejo de Gobernadores en su 37º período de sesiones, celebrado en febrero de 2014.

Estado de las contribuciones suplementarias acumulativas, incluida la cofinanciación de proyectos, entre 1978 y 2013^a
(en miles de USD)

<i>Estado miembro</i>	<i>Cofinanciación de proyectos</i>	<i>Profesionales asociados</i>	<i>Otros fondos suplementarios</i>	<i>FMAM</i>	<i>Total</i>
Alemania	46	6 414	6 049	-	12 509
Angola	-	-	7	-	7
Arabia Saudita	-	-	138	-	138
Argelia	-	-	96	-	96
Australia ^b	2 721	-	84	-	2 805
Austria	755	-	-	-	755
Bangladesh	-	-	55	-	55
Bélgica	10 214	2 368	593	-	13 175
Bélgica para el PC.FBSA	-	-	192 313	-	192 313
Canadá	1 605	-	8 358	-	9 963
China	-	-	385	-	385
Colombia	-	-	25	-	25
Dinamarca	13 624	4 448	3 946	-	22 018
España	11 673	-	6 362	-	18 035
Estados Unidos	-	322	86	-	408
Estonia	-	-	62	-	62
Finlandia	2 843	4 480	13 653	-	20 977
Francia	1 032	1 137	3 741	-	5 910
Ghana	-	-	96	-	96
Grecia	-	-	96	-	96
India	-	-	1 000	-	1 000
Indonesia	-	-	50	-	50
Irlanda	6 602	-	912	-	7 514
Italia	29 581	5 648	24 854	-	60 083
Japón	1 692	2 026	4 131	-	7 849
Jordania	-	-	154	-	154
Kuwait	-	-	138	-	138
Libano	-	-	100	-	100
Luxemburgo	1 612	-	1 902	-	3 514
Malasia	-	-	28	-	28
Marruecos	-	-	50	-	50
Mauritania	-	-	92	-	92
Nigeria	-	-	50	-	50
Noruega	20 682	2 530	6 113	-	29 325
Países Bajos	104 514	6 093	12 121	-	122 728
Pakistán	-	-	25	-	25
Paraguay	-	-	15	-	15
Portugal	142	-	738	-	880
Qatar	-	-	138	-	138
Reino Unido	19 257	-	16 725	-	35 982
República de Corea	-	4 732	930	-	5 662
Senegal	-	-	109	-	109
Sierra Leona	-	-	88	-	88
Sudáfrica	-	-	10	-	10
Suecia	9 114	2 773	15 609	-	27 493
Suiza	8 498	343	15 750	-	24 591
Suriname	2 000	-	-	-	2 000
Turquía	-	-	47	-	47
Total Estados miembros	248 207	43 315	338 024	-	629 545

^a Las contribuciones en monedas distintas del dólar estadounidense se han convertido al tipo de cambio de final de año.

^b La retirada de Australia como miembro del FIDA se hizo efectiva el 31 de julio de 2007.

Estados de las contribuciones suplementarias acumulativas, incluida la cofinanciación de proyectos entre 1978 y 2013^a
(en miles de USD)

<i>Estados no miembros y otras fuentes</i>	<i>Cofinanciación de proyectos</i>	<i>Profesionales asociados</i>	<i>Otros fondos suplementarios</i>	<i>FMAM</i>	<i>Total</i>
Agencia Francesa de Desarrollo (AFD)	-	-	814	-	814
Banco Africano de Desarrollo	2 800	-	1 096	-	3 896
Banco Árabe	-	-	25	-	25
Banco Mundial	1 358	-	529	93 644	95 531
Comisión Europea	814	-	499 158	-	499 972
Congressional Hunger Center	-	-	183	-	183
Coopernic	-	-	4 133	-	4 133
Excedente de cargos por servicios	50	-	96	-	146
Federación Nacional de Cooperativas Agrícolas	35	-	-	-	35
Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización	382	-	180	-	562
Fondo de las Naciones Unidas para la Colaboración Internacional	78	-	145	-	223
Fondo Especial para el Cambio Climático (FECC) ^b	-	-	31	-	31
Fondo OPEP* para el Desarrollo Internacional	2 312	-	-	-	2 312
Fondo para los Países Menos Adelantados	-	-	19 973	-	19 973
Fundación Bill y Melinda Gates	-	-	1 014	-	1 014
Liechtenstein	-	-	5	-	5
Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados	2 983	-	-	-	2 983
Organización de las Naciones Unidas	3 016	-	-	-	3 016
Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura	4	-	168	-	172
Otros	252	-	2 020	-	2 272
Plataforma sobre gestión de riesgos agrícolas (PARM)	-	-	3 093	-	3 093
Programa de apoyo a las organizaciones campesinas en África - Fase principal	-	-	30 315	-	30 315
Programa de la mandioca	-	-	69	-	69
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo	467	-	33	-	500
Programa de los Países Árabes del Golfo para las Organizaciones de Desarrollo de las Naciones Unidas	299	-	-	-	299
Programa Mundial para la Seguridad Alimentaria y la Agricultura	70 000	-	4 915	-	74 915
Secretaría de la Junta de los jefes ejecutivos del sistema de las Naciones Unidas para la coordinación, Ginebra	-	-	998	-	998
Servicio de asistencia técnica	-	-	14 249	-	14 249
Total Estados no miembros y otras fuentes	84 850	-	583 242	93 644	761 736
Total 2013	333 057	43 315	921 266	93 644	1 391 281
Total 2012	309 045	41 134	773 466	93 679	1 217 324

^a Las contribuciones en monedas distintas del dólar estadounidense se han convertido al tipo de cambio de final de año.

^b En este saldo se incluyen USD 125 000 correspondientes a Mongolia.

* OPEP = Organización de Países Exportadores de Petróleo

Estado de las contribuciones complementarias y de otro tipo acumuladas entre 1978 y 2013
(en miles de USD)

	<i>Monto</i>
Alemania	458
Arabia Saudita	30 000
Canadá	1 511
India	1 000
Reino Unido	12 002
Suecia	13 827
Contribuciones acumulativas recibidas de Bélgica para el PC.FBSA en el contexto de las reposiciones	80 002
	138 800
<i>Contribuciones al Fondo Fiduciario para la Iniciativa relativa a los PPME hechas en el contexto de las reposiciones</i>	
Italia	4 602
Luxemburgo	1 053
Países Bajos	14 024
	19 679
<i>Contribuciones al ASAP en el contexto de la reposición</i>	
Bélgica	7 855
Canadá	19 879
Noruega	3 431
Países Bajos	26 519
Reino Unido	187 438
Suecia	4 471
Suiza	8 674
<i>Total ASAP</i>	258 267
Contribuciones complementarias totales en 2013	416 746
Contribuciones complementarias totales en 2012	368 693

Estado de las contribuciones de los Estados Miembros y los donantes a la Iniciativa relativa a los PPME
(en miles de USD)

	<i>Monto</i>
<i>Contribuciones hechas en el contexto de las reposiciones (véase el cuadro anterior)</i>	
	19 679
Alemania	6 989
Bélgica	2 713
Comisión Europea	10 512
Finlandia	5 193
Fondo Fiduciario del Banco Mundial para la Iniciativa relativa a los PPME	210 893
Islandia	250
Noruega	5 912
Suecia	17 000
Suiza	3 276
	262 738
Contribuciones totales al Fondo Fiduciario del FIDA para la Iniciativa relativa a los PPME en 2013	282 417
Contribuciones totales al Fondo Fiduciario del FIDA para la Iniciativa relativa a los PPME en 2012	266 198

Estado de las contribuciones complementarias y suplementarias recibidas en 2013**Contribuciones recibidas para la cofinanciación de proyectos en 2013**

	<i>Moneda</i>	<i>Monto (en miles)</i>	<i>Miles de Equivalente en USD</i>
Países Bajos	USD		1 542
Fondo OPEP para el Desarrollo Internacional	USD		760
Total			2 302

Contribuciones recibidas para el programa de profesionales asociados en 2013

	<i>Moneda</i>	<i>En miles de USD</i>
Alemania	USD	178
Bélgica	USD	34
Dinamarca	USD	390
Finlandia	USD	304
Italia	USD	19
Países Bajos	USD	625
República de Corea	USD	631
Total		2 181

Contribuciones de fondos suplementarios recibidas en 2013

	<i>Moneda</i>	<i>Monto (en miles)</i>	<i>Miles de Equivalente en USD</i>
Canadá	USD		4 952
Comisión Europea	EUR	30 942	42 636
Estonia	EUR	45	62
Fondo para los Países Menos Adelantados	USD		1 465
Francia (AFD)	EUR	1 000	1 378
Italia	EUR	1 000	1 300
Países Bajos	USD		7 457
Programa de apoyo a las organizaciones campesinas en África	EUR	3 977	5 481
República de Corea	USD		471
Suiza	EUR	783	987
Otros	USD		317
Total			66 506
Total general			70 989

Fondos para la cofinanciación de proyectos no utilizados
 (en miles de USD)

	2013	2012
Estado miembro		
Bélgica		15
Canadá	2	-
Dinamarca	1 874	4 474
España	3 911	4 782
Finlandia	10	10
Irlanda	0	127
Italia	3 489	4 545
Japón	0	164
Luxemburgo	40	230
Noruega	16	1 668
Países Bajos	7 846	2 210
Reino Unido	142	528
Total Estados miembros	17 330	18 753
Estados no miembros		
Banco Árabe		
Banco Mundial	7	7
Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización		-
Fondo de las Naciones Unidas para la Colaboración Internacional	23	23
Fondo Fiduciario del Programa Mundial para la Agricultura y la Seguridad Alimentaria (GAFSP)	2 693	12 044
Organización de Países Exportadores de Petróleo	498	(314)*
Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo		23
Otros	26	26
Total Estados no miembros	3 248	11 809
Total	20 578	30 563

* Anticipo contra créditos por cobrar.

Fondos para el programa de profesionales asociados no utilizados
 (en miles de USD)

	<i>Saldo no utilizado al 31 de diciembre</i>	
	2013	2012
Alemania	98	173
Bélgica	424	568
Dinamarca	357	257
Finlandia	95	72
Francia	5	6
Italia	3	72
Noruega	(52)	250
Países Bajos	307	230
República de Corea	456	171
Suecia	20	15
Total	1 713	1 815

Otros fondos complementarios y suplementarios no utilizados
(en miles de USD)

	<i>Saldo no utilizado al 31 de diciembre</i>	
	<i>2013</i>	<i>2012</i>
Estado miembro		
Alemania	459	459
Bélgica	37	27
Bélgica para el PC.FBSA	5 870	
Canadá	4 846	336
China	165	176
Dinamarca	130	130
España	3 334	3 721
Estados Unidos	1	1
Estonia	62	
Finlandia	1 465	1 981
Francia (AFD)	0	395
India	613	1 000
Irlanda	175	52
Italia	2 301	2 750
Japón	94	22
Líbano	99	111
Luxemburgo	1 246	1 427
Malasia	13	13
Noruega	127	186
Países Bajos	322	407
Portugal	24	24
Reino Unido	2 138	3 506
República de Corea	865	437
Suecia	3 845	5 580
Suiza	1 488	837
Total Estados miembros	29 719	23 578
Estados no miembros		
Banco Africano de Desarrollo	376	104
Banco Mundial	13	13
Comisión Europea	32 403	18 418
Coopernic	0	356
Fondo de las Naciones Unidas para el Desarrollo de la Capitalización	115	115
Fondo Especial para el Cambio Climático	19	20
Fondo para los Países Menos Adelantados	15 294	12
Organización de las Naciones Unidas para la Alimentación y la Agricultura	24	17
PARM (*)	2 990	-
Programa de apoyo a las organizaciones campesinas en África - Fase principal	2 461	668
Programa de la mandioca	0 -	3
Programa Mundial para la Seguridad Alimentaria y la Agricultura	3 205	3 734
Secretaría de la Junta de los jefes ejecutivos del sistema de las Naciones Unidas para la coordinación, Ginebra	0 -	47
Servicio de Asistencia Técnica	470	527
Otros	776	581
Total Estados no miembros	58 400	24 615
Total	88 119	48 193

Fondo para el Medio Ambiente Mundial

(en miles de USD)

<i>Pais receptor</i>	<i>Contribuciones acumulativas recibidas al 31 de diciembre de 2013</i>	<i>No utilizadas al 1 de enero de 2013</i>	<i>Recibidas de los donantes</i>	<i>Gastos</i>	<i>No utilizadas al 31 de diciembre de 2013</i>
ASEAN ^a regional	4 639	-	-	-	-
Brasil	5 931	1	-	-	1
Burkina Faso	2 016	-	-	-	-
China	4 895	-	-	-	-
Comoras	1 000	-	-	-	-
Ecuador	2 783	-	-	-	(0)
Eritrea	4 477	-	-	-	0
Etiopía	4 750	-	-	-	-
Fondos de cofinanciadores de las actividades del FMAM	25	-	-	-	-
Gambia	96	-	-	-	0
Jordania	7 861	(61)	-	-	(61)
Kenya	4 700	-	-	-	-
Mali ^c	6 315	-	-	-	(0)
Marruecos	330	-	-	-	-
Mauritania	4 350	-	-	-	-
México	5 100	-	-	5 000	5 000
Níger	4 326	-	-	-	-
Panamá	1 577	1 500	(1)	-	1 499
Perú	1 900	62	(17)	(45)	-
Santo Tomé y Príncipe	2 500	93	(17)	-	76
Seguimiento y evaluación del MENARID ^d	705	-	-	-	-
Sri Lanka	7 270	-	-	-	-
Sudán	3 750	3 657	-	(5)	3 652
Suplemento global para la CNULD ^b	457	-	-	-	-
Swazilandia	2 051	-	-	-	-
Túnez	5 350	-	-	-	-
Venezuela (República Bolivariana de)	3 735	3 635	-	-	3 635
Viet Nam	755	-	-	-	-
Total	93 644	8 888	(35)	4 950	13 803

^a Asociación de Naciones del Asia Sudoriental.^b Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación.^c USD 326 000 recibidos antes de la firma del convenio de procedimientos financieros entre el FIDA y el depositario del FMAM.^d Programa para la ordenación integrada de los recursos naturales en la región del Cercano Oriente y África del Norte.

Resumen del Fondo Fiduciario del Programa de Adaptación para la Agricultura en Pequeña Escala

Al 31 de diciembre de 2013

Estado miembro	Moneda local	Promesas de contribución en USD^a	Pago mediante pagarés^b	Pago en efectivo^b
Bélgica	EUR 6 000	8 584		7 855
Canadá	CAD 19 849	20 347		10 879
Noruega	NOK 21000	3 860		3 431
Países Bajos	EUR 40 000	57 225		26 519
Reino Unido	GBP 147 500	239 137	187 438	
Suecia	SEK 30 000	4 729		4 471
Suiza	CHF 10 000	11 844		8 674
Total		345 726	187 438	70 829

^a Contravalor e las promesas de contribución al tipo de cambio de la reposición.

^b Contravalor de los pagos al tipo de cambio prevaleciente en la fecha de recibo.

A diciembre de 2013 la donación aprobada (USD 93,9 millones) todavía no podía desembolsarse.



Management's Report Regarding the Effectiveness of Internal Controls Over Financial Reporting

Management of the International Fund for Agricultural Development (IFAD) (the "Fund") is responsible for the preparation, fair presentation and overall integrity of its consolidated financial statements. The financial statements of the Fund have been prepared in accordance with International Financial Reporting Standards ("IFRS") issued by the International Accounting Standards Board (IASB).

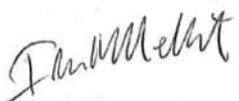
According to the Agreement Establishing IFAD, the President is responsible for establishing and maintaining adequate internal controls of the Fund including those over external financial reporting.

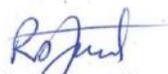
The Executive Board of the Fund established an Audit Committee, whose terms of reference, among other things, is to assist the Board in exercising supervision over the financial administration and internal oversight of the Fund, including the effectiveness of internal controls over financial reporting. The Audit Committee is comprised entirely of selected members of the Executive Board and oversees the process for the selection of external auditors and makes a recommendation for such selection to the Executive Board for its approval. The external and internal auditors meet with the Audit Committee of the Executive Board to discuss their work plans and approach which covers review of the adequacy of internal controls over financial reporting and any other matter that may require the Audit Committee's attention.

The system of internal controls over financial reporting contains monitoring mechanisms and actions that are meant to detect, prevent and facilitate correction of deficiencies identified that may result in material weaknesses in internal controls over financial reporting. There are inherent limitations to the effectiveness of any system of internal control, including the possibility of human error and the circumvention or overriding of controls. Accordingly, an effective internal control system can only provide reasonable, as opposed to absolute assurance with respect to financial statements. Furthermore, the effectiveness of an internal control system can change with circumstances.

The Fund's Management assessed the effectiveness of internal controls over financial reporting for the Financial Statements presented in conformity with International Financial Reporting Standards (IFRS) as of **31st December 2013**. The assessment was based on the criteria for effective internal controls over financial reporting described in the *Internal Controls-Integrated Framework* (2013) issued by the Committee of Sponsoring Organizations of the Treadway Commission (COSO). Management believes that the Fund maintained an effective system of internal controls over financial reporting as of 31st December 2013, and is not aware of any material control weakness that could affect the reliability of the 2013 financial statements. IFAD's independent audit firm Deloitte and Touche SpA, has audited the financial statements and has issued an attestation report on Management's assertion on the Fund's Internal controls over financial reporting.


 Kanayo F. Nwanze
 President


 Iain M. Kellet
 Associate Vice President
 Financial Operations Dept.


 Ruth Farrant
 Director and Controller

COPIA FIEL



Invertir en la población rural

Informe de la dirección sobre la eficacia de los controles internos de la información financiera

La dirección del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola (FIDA) (el "Fondo") es responsable de la preparación, presentación correcta e integridad general de los estados financieros consolidados. Los estados financieros del Fondo se han preparado de conformidad con las Normas Internacionales de Información Financiera (NIIF) emitidas por el Consejo de Normas Internacionales de Contabilidad.

De conformidad con el Convenio Constitutivo del FIDA, el Presidente es responsable de establecer y mantener controles internos adecuados del Fondo, como los relativos a la presentación de informes financieros externos.

La Junta Ejecutiva del Fondo estableció un comité de auditoría, cuyo mandato consiste, entre otras cosas, en prestar asistencia a la Junta en la supervisión de la administración financiera y la supervisión interna del Fondo, en particular la eficacia de los controles internos de la información financiera. El Comité de Auditoría, que está integrado en su totalidad por miembros seleccionados de la Junta Ejecutiva, supervisa el proceso de selección de los auditores externos y formula una recomendación sobre esa selección a la Junta Ejecutiva para que proceda a su aprobación. Los auditores externos e internos se reúnen con el Comité de Auditoría de la Junta Ejecutiva para analizar sus planes de trabajo y el enfoque adoptado, que abarca un examen de la idoneidad de los controles internos de la información financiera y cualquier otra cuestión que pueda requerir la atención del Comité de Auditoría.

El sistema de controles internos de la información financiera contiene medidas y mecanismos de seguimiento para detectar, prevenir y facilitar la corrección de las deficiencias observadas que pueden dar lugar a carencias importantes en los controles internos de la información financiera. Existen limitaciones inherentes en la eficacia de todo sistema de control interno, como la posibilidad de errores humanos y la elusión o inobservancia de determinados controles. Por consiguiente, un sistema eficaz de control interno puede ofrecer solo una certeza razonable, y no absoluta, respecto de los estados financieros. Además, la eficacia de un sistema de control interno puede cambiar en función de las circunstancias.

La dirección del Fondo evaluó la eficacia de los controles internos relativos a la información financiera de los estados financieros presentados al **31 de diciembre de 2013** de conformidad con las NIIF. La evaluación se basó en los criterios para un control interno eficaz de la información financiera; dichos criterios se describen en el Marco Integrado de Control Interno (2013) publicado por el Comité de Organizaciones Patrocinadoras de la Comisión Treadway (COSO). La dirección considera que el Fondo mantuvo un sistema eficaz de controles internos de la información financiera al 31 de diciembre de 2013, y no tiene conocimiento de ninguna deficiencia sustancial en los controles que pudiera incidir en la fiabilidad de los estados financieros de 2013. La empresa de auditoría independiente del FIDA, Deloitte and Touche SpA, ha comprobado los estados financieros y ha emitido una certificación sobre la declaración de la dirección relativa a los controles internos que el Fondo realiza de la información financiera.

Kanayo F. Nwanze
Presidente

Iain M. Kellet
**Vicepresidente Adjunto
Encargado del Departamento de
Operaciones Financieras**

Ruth Farrant
Directora y Contralora



Deloitte & Touche S.p.A.
Via della Camilluccia, 589/A
00135 Roma
Italia
Tel: +39 06 367491
Fax: +39 06 36749282
www.deloitte.it

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

To the International Fund for Agricultural Development

Report on the Financial Statements

We have audited the accompanying consolidated financial statements of the International Fund for Agricultural Development, which comprise the consolidated and IFAD-only balance sheets as at 31 December 2013, the consolidated and IFAD-only statements of comprehensive income and changes in retained earnings and the consolidated cash-flow statement for the year then ended, the statement of complementary and supplementary contributions and unspent funds and a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

President's Responsibility for the Financial Statements

The President is responsible for the preparation and fair presentation of these consolidated financial statements in accordance with International Financial Reporting Standards as issued by the International Accounting Standards Board (IASB), and for such internal control as the President determines is necessary to enable the preparation of consolidated financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

Auditor's Responsibility

Our responsibility is to express an opinion on these consolidated financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with International Standards on Auditing. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform the audit to obtain reasonable assurance about whether the consolidated financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on the auditor's judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the consolidated financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, the auditor considers internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the consolidated financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the consolidated financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

Ancona Bari Bergamo Bologna Brescia Cagliari Firenze Genova Milano Napoli Padova
Palermo Parma Roma Torino Treviso Verona

Sede Legale: Via Tortona, 25 - 20144 Milano - Capitale Sociale: Euro 10.328.220,00 i.v.
Codice Fiscale/Registro delle Imprese Milano n. 03049560166 - R.E.A. Milano n. 1720239
Partita IVA: IT 03049560166

Member of Deloitte Touche Tohmatsu Limited

Opinion

In our opinion, the consolidated financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of the International Fund for Agricultural Development as at December 31, 2013, and its financial performance and its cash flows for the year then ended in accordance with International Financial Reporting Standards as issued by the International Accounting Standards Board.

DELOITTE & TOUCHE S.p.A.



Enrico Pietrarelli
Partner

Rome, March 21, 2014

COPIA FIEL

Deloitte

Deloitte & Touche S.p.A.
Via della Camilluccia, 589/A
00135 Roma
Italia
Tel: +39 06 367491
Fax: +39 06 36749282
www.deloitte.it

INFORME DEL AUDITOR INDEPENDIENTE

Dirigido al Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola

Informe sobre los estados financieros

Hemos auditado los estados financieros consolidados adjuntos del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola, que comprenden el estado contable consolidado y del FIDA únicamente al 31 de diciembre de 2013, los estados consolidados y del FIDA únicamente de los ingresos generales y las variaciones de las ganancias no distribuidas, el estado consolidado de los flujos de efectivo para el ejercicio terminado en esa fecha y el estado de las contribuciones complementarias y suplementarias y de los fondos no utilizados, así como un resumen de las principales políticas contables aplicadas y otra información explicativa conexa.

Responsabilidad del Presidente con respecto a los estados financieros

Corresponde al Presidente la obligación de preparar y presentar correctamente los estados financieros consolidados con arreglo a las Normas Internacionales de Información Financiera publicadas por el Consejo de Normas Internacionales de Contabilidad (IASB), y de mantener el control interno que el Presidente considere pertinente para la preparación de estados financieros consolidados que no contengan inexactitudes sustanciales, ya sea debido a fraude o a error.

Responsabilidad del auditor

Nuestra responsabilidad consiste en formular una opinión acerca de los presentes estados financieros consolidados basada en nuestra auditoría. Hemos realizado la labor de auditoría de conformidad con las Normas Internacionales de Auditoría. Con arreglo a estas normas, debemos cumplir ciertos requisitos éticos, así como planificar y llevar a cabo la auditoría con vistas a obtener una certeza razonable de que los estados financieros consolidados no contienen inexactitudes sustanciales.

Una auditoría consiste en aplicar los procedimientos pertinentes para obtener pruebas de auditoría acerca de los importes y los datos consignados en los estados financieros. Los procedimientos elegidos quedan a criterio del auditor, e incluyen la evaluación de los riesgos de que los estados financieros consolidados contengan inexactitudes sustanciales, ya sea debido a fraude o a error. Al proceder a estas evaluaciones del riesgo, el auditor toma en consideración el control interno vigente en la entidad relativo a la preparación y presentación correcta de los estados financieros consolidados, con el fin de definir unos procedimientos de auditoría que sean apropiados dadas las circunstancias, y no de emitir una opinión sobre la eficacia del control interno de la entidad. La auditoría consiste también en determinar si las políticas de contabilidad empleadas son idóneas y si las estimaciones contables de la dirección son razonables, así como en evaluar la presentación general de los estados financieros consolidados.

Consideramos que los elementos de prueba que hemos obtenido son suficientes y adecuados como base de nuestra opinión de auditoría.

COPIA FIEL

Opinión

En nuestra opinión, los estados financieros consolidados presentan correctamente, en todos los aspectos sustanciales, la situación financiera del Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola al 31 de diciembre de 2013, y su desempeño financiero y los flujos de efectivo relativos al ejercicio concluido en esa fecha, de conformidad con las Normas Internacionales de Información Financiera publicadas por el Consejo de Normas Internacionales de Contabilidad.

DELOITTE & TOUCHE S.p.A.

Enrico Pietrarelli
Asociado

Roma, 21 de marzo de 2014



Deloitte & Touche S.p.A.
Via della Camilluccia, 589/A
00135 Roma
Italia
Tel: +39 06 367491
Fax: +39 06 36749282
www.deloitte.it

INDEPENDENT AUDITOR'S REPORT

To the International Fund for Agricultural Development

We have examined management's assessment that the International Fund for Agricultural Development ("IFAD") maintained effective internal controls over financial reporting as of December 31, 2013, based on the criteria for effective internal controls over financial reporting described in the "Internal Control – Integrated Framework (2013)" issued by the Committee of Sponsoring Organizations of the Treadway Commission. IFAD's management is responsible for maintaining effective internal control over financial reporting and for its assessment of the effectiveness of internal control over financial reporting, included in the accompanying Consolidated financial statements of IFAD as at 31 December 2013. Our responsibility is to express an opinion on management's assertion over the effectiveness of IFAD's internal control over financial reporting based on our examination.

We conducted our examination in accordance with the International Standard on Assurance Engagements (ISAE) 3000. Our examination included obtaining an understanding of internal control over financial reporting, evaluating management's assessment and performing such other procedures as we considered necessary in the circumstances. We believe that our work provides a reasonable basis for our opinion.

An entity's internal control over financial reporting is a process designed by, or under the supervision of, the entity's principal executive and principal financial officers, or persons performing similar functions, and effected by the entity's board, management, and other personnel to provide reasonable assurance regarding the reliability of financial reporting and the preparation of financial statements for external purposes in accordance with generally accepted accounting principles. An entity's internal control over financial reporting includes those policies and procedures that (1) pertain to the maintenance of records that, in reasonable detail, accurately and fairly reflect the transactions and dispositions of the assets of the entity; (2) provide reasonable assurance that transactions are recorded as necessary to permit preparation of financial statements in accordance with generally accepted accounting principles, and that receipts and expenditures of the company are being made only in accordance with authorizations of the entity's management; and (3) provide reasonable assurance regarding prevention or timely detection of unauthorized acquisition, use, or disposition of the entity's assets that could have a material effect on the financial statements.

Because of the inherent limitations of internal control over financial reporting, including the possibility of collusion or improper management override of controls, material misstatements due to error or fraud may not be prevented or detected on a timely basis. Also, projections of any evaluation of the effectiveness of the internal control over financial reporting to future periods are subject to the risk that the controls may become inadequate because of changes in conditions, or that the degree of compliance with the policies or procedures may deteriorate.

Ancona Bari Bergamo Bologna Brescia Cagliari Firenze Genova Milano Napoli Padova
Palermo Parma Roma Torino Treviso Verona

Sede Legale: Via Tortona, 25 - 20144 Milano - Capitale Sociale: Euro 10.328.220,00 i.v.
Codice Fiscale/Registro delle Imprese Milano n. 03049560166 - R.E.A. Milano n. 1720239
Partita IVA: IT 03049560166

Member of Deloitte Touche Tohmatsu Limited

In our opinion, management's assertion that IFAD maintained effective internal control over financial reporting, included within the Consolidated financial statements of IFAD as at 31 December 2013, is fairly stated, in all material respects, based on the criteria for effective internal controls over financial reporting described in the "Internal Control – Integrated Framework (2013)" issued by the Committee of Sponsoring Organisations of the Treadway Commission.

DELOITTE & TOUCHE S.p.A.



Enrico Pietrarelli
Partner

Rome, March 21, 2014

COPIA FIEL

Deloitte

Deloitte & Touche S.p.A.
Via della Camilluccia, 589/A
00135 Roma
Italia
Tel: +39 06 367491
Fax: +39 06 36749282
www.deloitte.it

INFORME DEL AUDITOR INDEPENDIENTE

Dirigido al Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola

Hemos examinado la declaración de la dirección de que el Fondo Internacional de Desarrollo Agrícola ("FIDA") ha mantenido un sistema eficaz de control interno de la información financiera al 31 de diciembre de 2013, de conformidad con los criterios relativos a la eficacia del control interno de la información financiera descritos en el Marco Integrado de Control Interno (2013) publicado por el Comité de Organizaciones Patrocinadoras de la Comisión Treadway. Corresponde a la dirección del FIDA la obligación de mantener un control interno eficaz de la información financiera y evaluar la eficacia de dicho control, como en el caso de los estados financieros consolidados del FIDA al 31 de diciembre de 2013 que se adjuntan a este documento. Nuestra responsabilidad consiste en expresar una opinión acerca de la declaración de la dirección respecto de la eficacia del control interno de la información financiera del FIDA basándonos en el examen que hemos realizado.

Hemos realizado el examen correspondiente de conformidad con la Norma Internacional sobre Encargos de Aseguramiento (ISAE) 3000. El examen consistió en reunir datos para comprender el control interno de la información financiera, evaluar la declaración de la dirección y realizar cualquier otro procedimiento que hayamos considerado necesario dadas las circunstancias. Consideramos que nuestro trabajo constituye una base razonable para pronunciarnos.

El control interno de la información financiera de una entidad es un proceso concebido por el oficial ejecutivo principal y los oficiales financieros principales de una entidad u otras personas que desempeñen funciones similares, o bajo la supervisión de estos, y que efectúa la junta, dirección u otro personal de la entidad para proporcionar garantías razonables de la fiabilidad de la información financiera y la preparación de los estados financieros para fines externos de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados. El control interno de la información financiera de una entidad incluye aquellas políticas y procedimientos que 1) guardan relación con el mantenimiento de registros que reflejan con un nivel razonable de detalle, precisión y exactitud las transacciones y disposiciones de los bienes de la entidad; 2) proporcionan garantías razonables de que las transacciones se contabilizan según es necesario para permitir la preparación de los estados financieros de conformidad con principios de contabilidad generalmente aceptados, y que los recibos y gastos de la empresa se realizan únicamente con las debidas autorizaciones de la dirección de la entidad, y 3) proporcionan garantías razonables en cuanto a la prevención o la detección oportuna de adquisiciones, utilizations o disposiciones no autorizadas de los bienes de la entidad que podrían tener consecuencias sustanciales en los estados financieros.

Debido a las limitaciones inherentes del control interno de la información financiera, como la posibilidad de prácticas colusorias o la inobservancia inapropiada del control por parte de la dirección, puede que no sea posible prevenir o detectar a tiempo inexactitudes sustanciales debido a errores o fraude. Además, las previsiones de

COPIA FIEL

cualquier evaluación de la eficacia del control interno de la información financiera en períodos futuros están sujetas al riesgo de que los controles puedan llegar a ser inadecuados debido a cambios en las condiciones, o que el grado de observancia de las políticas o procedimientos pueda deteriorarse con el tiempo.

En nuestra opinión, la declaración de la dirección de que el FIDA ha mantenido un control interno eficaz de la información financiera, concretamente en los estados financieros consolidados del FIDA al 31 de diciembre de 2013, expone la situación de manera objetiva, en todos los aspectos sustanciales, de conformidad con los criterios para la eficacia del control interno de la información financiera descritos en el Marco Integrado de Control Interno (2013) publicado por el Comité de Organizaciones Patrocinadoras de la Comisión Treadway.

DELOITTE & TOUCHE S.p.A.

Enrico Pietrarelli
Asociado

Roma, 21 de marzo de 2014

Estado contable del FIDA únicamente, en valor nominal y en dólares de los Estados Unidos, y convertido en derechos especiales de giro (al 31 de diciembre de 2013 y de 2012)

<i>Activos</i>	<i>En miles de USD</i>		<i>En miles de DEG</i>	
	<i>2013</i>	<i>2012</i>	<i>2013</i>	<i>2012</i>
Efectivo en caja y en bancos (nota 4)	186 304	246 905	120 828	160 525
Inversiones (nota 4)	1 801 917	2 045 838	1 168 633	1 330 098
Pagarés de contribuyentes (nota 5)	380 849	335 581	247 000	218 178
Contribuciones por recibir (nota 5)	518 871	557 616	336 514	362 534
Menos: provisiones (nota 6)	(168 447)	(168 447)	(109 247)	(109 518)
Contribuciones netas y pagarés por recibir	731 273	724 750	474 267	471 194
Otras cantidades por recibir (nota 7)	148 304	144 650	96 181	93 973
Activos fijos (nota 8)	11 268	6 403	7 308	4 163
Monto de los préstamos pendientes de reembolso (nota 9 y apéndice H)	6 413 934	6 119 027	4 159 757	3 978 277
Menos: provisión acumulada para pérdidas de valor de los préstamos (nota 9 a))	(58 325)	(52 702)	(37 826)	(34 264)
Menos: provisión acumulada para la Iniciativa relativa a los PPME (nota 11 b) y apéndice I)	(47 111)	(87 271)	(30 554)	(56 739)
Monto neto de los préstamos pendientes de reembolso	6 308 498	5 979 054	4 091 377	3 887 274
Total de activos	9 187 564	9 147 492	5 958 594	5 947 227

<i>Pasivo y fondos propios</i>	<i>En miles de USD</i>		<i>En miles de DEG</i>	
	<i>2013</i>	<i>2012</i>	<i>2013</i>	<i>2012</i>
Pasivo				
Cantidades por pagar y obligaciones (nota 12)	177 908	182 837	115 382	118 871
Donaciones no desembolsadas (apéndice H1)	82 814	91 044	53 709	59 192
Ingresos diferidos (nota 13)	79 371	86 131	51 476	55 998
Total pasivo	340 093	360 012	220 567	234 061
Fondos propios				
Contribuciones				
Ordinarias	7 303 391	6 976 794	6 074 493	5 876 575
Especiales	20 349	20 349	15 219	15 219
Total contribuciones (apéndice G)	7 323 740	6 997 144	6 089 712	5 891 794
Reserva General	95 000	95 000	61 612	61 762
Ganancias no distribuidas	1 428 731	1 695 337	(413 297)	(240 390)
Total fondos propios	8 847 471	8 787 481	5 738 027	5 713 166
Total obligaciones y fondos propios	9 187 564	9 147 492	5 958 594	5 947 227

Se ha preparado un estado contable del FIDA únicamente convertido en DEG dado que la mayoría de sus activos están denominados en DEG o monedas incluidas en la cesta del DEG. Este estado se ha incluido solamente a efectos de ofrecer información adicional a los lectores de las cuentas y se basa en los valores nominales.

Estado de las contribuciones

Al 31 de diciembre de 2013 y de 2012

Resumen de las contribuciones

	<i>En miles de USD</i>	
	2013	2012
Contribuciones iniciales	1 017 373	1 017 373
Primera Reposición	1 016 372	1 016 372
Segunda Reposición	566 560	566 560
Tercera Reposición	553 856	553 856
Cuarta Reposición	361 421	361 421
Quinta Reposición	441 401	441 401
Sexta Reposición	567 021	567 021
Séptima Reposición	654 640	654 640
Octava Reposición	962 341	963 701
Novena Reposición	979 621	651 666
Total FIDA	7 120 606	6 794 011
PEA - Fase I	288 868	288 868
PEA - Fase II	62 364	62 364
Total PEA	351 232	351 232
Contribuciones especiales ^a	20 349	20 349
Total contribuciones a las reposiciones	7 492 188	7 165 592
Estado de las contribuciones complementarias		
Fondo Belga para la Seguridad Alimentaria	80 002	80 002
Iniciativa relativa a los PPME	19 679	19 679
Contribuciones complementarias al ASAP	258 267	210 214
Otras contribuciones complementarias	58 798	58 798
Total contribuciones complementarias	416 746	368 693
Contribuciones a la Iniciativa relativa a los PPME aportadas fuera del contexto de las reposiciones	262 738	246 519
Contribuciones al FBSA aportadas fuera del contexto de las reposiciones	63 836	63 836
Estado de las contribuciones suplementarias^b		
Cofinanciación de proyectos	333 057	309 045
Fondos para el programa de profesionales asociados	43 315	41 134
Otros fondos suplementarios	921 266	773 466
Fondo para el Medio Ambiente Mundial	93 644	93 679
Total contribuciones suplementarias	1 717 856	1 527 324
Total contribuciones	9 626 789	9 061 964
El total de las contribuciones incluye lo siguiente:		
Contribuciones totales a las reposiciones (véase <i>supra</i>)	7 492 188	7 165 592
Menos provisiones	(168 448)	(168 448)
Contribuciones totales netas a las reposiciones	7 323 740	6 997 144
Menos ajuste para reflejar el valor razonable	(7 907)	(10 465)
Valor razonable total de las contribuciones a las reposiciones	7 315 833	6 986 679

^a Incluida la contribución especial hecha por Islandia antes de su adhesión y USD 20 millones del Fondo OPEP.^b Incluye los intereses percibidos en virtud de cada uno de los acuerdos pertinentes.

Estado de las contribuciones

Al 31 de diciembre de 2013 y de 2012

Estado de las contribuciones de los Estados miembros^a

Estado miembro	Contribuciones iniciales y a las reposiciones Primera, Segunda, Tercera, Cuarta, Quinta, Sexta, Séptima y Octava (equivalente en miles de USD)	Novena Reposición					
		Instrumentos depositados			Pagos (equivalente en miles de USD)		
		Moneda	Monto (en miles)	Equiva- lente en miles de USD	Efectivo	Pagarés	Total
Afganistán	0						
Albania	50						
Alemania	394 940	EUR	52 389	70 901	20 369	25 266	45 635
Angola	2 360	USD	1 900	1 900	1 900	0	1 900
Arabia Saudita	409 778	USD	23 000	23 000	6 000	17 000	23 000
Argelia	62 430	USD	10 000	10 000	3 000	0	3 000
Argentina	12 400						
Armenia	35	USD	5	5	5	0	5
Australia ^b	37 247						
Austria	69 995	EUR	16 000	21 631	6 933	14 697	21 631
Azerbaiyán	200	USD	100	100	100	0	100
Bangladesh	4 956	USD	650	650	195	455	650
Barbados	10						
Bélgica	120 625	EUR	24 000	32 634	10 587	0	10 587
Belice	205						
Benin	299						
Bhután	165						
Bolivia (Estado Plurinacional de)	1 500						
Bosnia y Herzegovina	165						
Botswana	560	USD	45	45	45	0	45
Brasil ^c	65 296	USD	16 700	16 700	0	16 700	16 700
Burkina Faso	359	USD	125	125	120	0	120
Burundi	90	USD	10	10	10	0	10
Cabo Verde	26						
Camboya	840	USD	210	210	210	0	210
Camerún	2 439						
Canadá	277 706	CAD	75 000	73 672	50 143	0	50 143
Chad	62	EUR	250	329	329	0	329
Chile	860						
China	78 839	USD	27 000	27 000	10 000	0	10 000
Chipre	252	USD	60	60	0	0	0
Colombia	840						
Comoras ^d	33						
Congo	818						
Côte d'Ivoire	1 559						
Cuba	9						
Dinamarca	138 210	DKK	85 000	15 394	5 050	0	5 050
Djibouti	6						
Ecuador	841	USD	400	400	200	0	200
Egipto	20 409						
El Salvador	100						
Emiratos Árabes Unidos	53 180	USD	1 000	1 000	300	0	300
Eritrea	40	USD	30	30	30	0	30
España	101 664						
Estados Unidos ^c	791 674	USD	90 000	90 000	18 000	10 481	28 481
Estonia	59						
Etiopía	251	USD	40	40	0	0	0

Estado de las contribuciones

Al 31 de diciembre de 2013 y de 2012

	<i>Contribuciones iniciales y a las reposiciones Primera, Segunda, Tercera, Cuarta, Quinta, Sexta, Séptima y Octava (equivalente en miles de USD)</i>	<i>Novena Reposición</i>					
		<i>Instrumentos depositados</i>		<i>Pagos (equivalente en miles de USD)</i>			
		<i>Moneda</i>	<i>Monto (en miles)</i>	<i>Equiva- lente en miles de USD</i>	<i>Efectivo</i>	<i>Pagarés</i>	<i>Total</i>
Fiji	204	USD	44	44	44	0	44
Filipinas	1 978	USD	200	200	0	0	0
Finlandia	56 538	EUR	12 000	16 364	5 340	0	5 340
Francia	285 024	EUR	35 000	47 988	15 882	0	15 882
Gabón	3 704	USD	20	20	20	0	20
Gambia	75	USD	15	15	15	0	15
Ghana	2 066	USD	400	400	120	0	120
Granada	75						
Grecia	4 196						
Guatemala	1 043						
Guinea	410	USD	80	80	80	0	80
Guinea-Bissau	30						
Guyana	1 118	USD	360	360	360	0	360
Haití	107						
Honduras	801						
Hungría	0	USD	100	100	100	0	100
India	104 812	USD	30 000	30 000	20 000	0	20 000
Indonesia	51 959	USD	10 000	10 000	0	0	0
Irán (República Islámica del) ^d	128 750						
Iraq ^d	56 099						
Irlanda ^e	23 831	EUR	2 000	2 755	2 755	0	2 755
Islandia	350	USD	25	25	25	0	25
Islas Cook	5						
Islas Salomón	10						
Israel	300	EUR	76	102	102	0	102
Italia	347 462	EUR	58 017	79 397	25 657	0	25 657
Jamaica	326						
Japón	434 494	JPY	5 930 003	56 420	0	56 420	56 420
Jordania	940						
Kazajstán	0	USD	10	10	10	0	10
Kenya	4 699						
Kiribati	5						
Kuwait	173 041	USD	15 000	15 000	9 750	5 250	15 000
Lesotho	489	USD	100	100	100	0	100
Líbano	495						
Liberia	39						
Libia ^d	52 000						
Luxemburgo	5 510	EUR	1 678	2 274	656	0	656
Madagascar	574	USD	50	50	50	0	50
Malasia	1 175						
Malawi	123						
Maldivas	51						
Malí	286	EUR	71	92	92	0	92
Malta	55						
Marruecos	7 244						
Mauricio	275	USD	5	5	5	0	5
Mauritania	135						
México	33 131	USD	5 000	5 000	3 334	0	3 334
Mongolia	12	USD	3	3	3	0	3
Mozambique	485						

Estado de las contribuciones

Al 31 de diciembre de 2013 y de 2012

	<i>Contribuciones iniciales y a las reposiciones Primera, Segunda, Tercera, Cuarta, Quinta, Sexta, Séptima y Octava (equivalente en miles de USD)</i>	<i>Novena Reposición</i>					
		<i>Instrumentos depositados</i>			<i>Pagos (equivalente en miles de USD)</i>		
		<i>Moneda</i>	<i>Monto (en miles)</i>	<i>Equiva- lente en miles de USD</i>	<i>Efectivo</i>	<i>Pagarés</i>	<i>Total</i>
Myanmar	250	EUR	4	5	5	0	5
Namibia	360						
Nepal	210	USD	60	60	60	0	60
Nicaragua	119	USD	150	150	49	0	49
Níger	275						
Nigeria	121 459						
Noruega	221 787	NOK	270 000	46 240	16 571	0	16 571
Nueva Zelandia	7 991	NZD	1 500	1 158	1 158	0	1 158
Omán	300	USD	50	50	50	0	50
Países Bajos	344 656	USD	75 000	75 000	25 000	50 000	75 000
Pakistán	22 934	USD	8 000	8 000	0	8 000	8 000
Panamá	224	USD	8	8	8	0	8
Papua Nueva Guinea	170						
Paraguay	1 206	USD	150	150	0	0	0
Perú	1 260						
Portugal	4 384						
Qatar	39 980						
Reino Unido	272 907	GBP	51 133	84 689	0	0	0
República Árabe Siria	1 817						
República Centroafricana	11	EUR	2	3	3	0	3
República de Corea	19 239	USD	2 000	2 000	2 000	0	2 000
República de Moldova	45	USD	30	30	30	0	30
República Democrática del Congo	1 580	USD	290	290	290	0	290
República Democrática Popular Lao	306	USD	51	51	51	0	51
República Dominicana	88						
República Popular Democrática de Corea	800						
República Unida de Tanzanía	444	USD	120	120	120	0	120
Rumania	250						
Rwanda	221	USD	50	50	50	0	50
Saint Kitts y Nevis	20						
Samoa	50						
Santa Lucía	22						
Santo Tomé y Príncipe	10						
Senegal	386						
Seychelles	20	USD	50	50	50	0	50
Sierra Leona	37						
Somalia	10						
Sri Lanka	8 886	USD	1 001	1 001	0	0	0
Sudáfrica	1 413	USD	500	500	304	0	304
Sudán	1 139	EUR	175	233	233	0	233
Suecia	255 168	SEK	460 560	71 616	23 810	47 806	71 616
Suiza	139 448	CHF	28 500	31 653	10 289	0	10 289
Swazilandia	273						
Tailandia	1 200						
Tayikistán ^a	1	USD	0	0	0	0	0
Togo	35	EUR	76	98	98	0	98
Tonga	55						

Estado de las contribuciones

Al 31 de diciembre de 2013 y de 2012

	<i>Contribuciones iniciales y a las reposiciones Primera, Segunda, Tercera, Cuarta, Quinta, Sexta, Séptima y Octava (equivalente en miles de USD)</i>	<i>Novena Reposición</i>					
		<i>Instrumentos depositados</i>			<i>Pagos (equivalente en miles de USD)</i>		
		<i>Moneda</i>	<i>Monto (en miles)</i>	<i>Equiva- lente en miles de USD</i>	<i>Efectivo</i>	<i>Pagarés</i>	<i>Total</i>
Túnez	3 778	USD	750	750	252	0	252
Turquía	17 436	USD	1 200	1 200	652	0	652
Uganda	380	USD	50	50	50	0	50
Uruguay	525	USD	200	200	200	0	200
Uzbekistán	10	USD	5	5	5	0	5
Venezuela (República Bolivariana de)	196 258						
Viet Nam	2 103	USD	600	600	200	0	200
Ex Yugoslavia	108						
Yemen	3 376	USD	972	972	972	0	972
Zambia	494						
Zimbabwe	2 103						
Total de contribuciones 31 de diciembre de 2013	6 140 982			979 621	300 585	252 075	552 661
2012	6 141 554			651 666	53 169	132 941	186 111

^a Los pagos comprenden el efectivo y los pagarés. Los montos se expresan en miles de dólares estadounidenses y, por consiguiente, los pagos recibidos por una cantidad inferior a USD 500 no aparecen en el apéndice G. En consecuencia, las contribuciones del Afganistán (USD 93) y Tayikistán (USD 400) no figuran en este cuadro.

^b El retiro de Australia como miembro del FIDA se hizo efectivo el 31 de julio de 2007.

^c Véase el apéndice D, nota 5 a).

^d Véase el apéndice D, notas 6 a) y b).

^e Irlanda, además de su promesa de contribución de EUR 6 millones a la Octava Reposición, ha hecho otra contribución de EUR 891 000.

Estado de las contribuciones

Al 31 de diciembre de 2013 y de 2012

Programa Especial para África

	<i>Primera Fase</i>		<i>Segunda Fase</i>		<i>Total</i>
	<i>Instrumentos depositados</i>		<i>Instrumentos depositados</i>		
	<i>Moneda</i>	<i>Monto</i>	<i>Monto</i>	<i>Equivalente en miles de USD</i>	
Alemania	EUR	14 827	17 360		17 360
Australia	AUD	500	389		389
Bélgica	EUR	31 235	34 975	11 155	47 238
Dinamarca	DKK	120 000	18 673		18 673
Djibouti	USD	1	1		1
España	USD	1 000	1 000		1 000
Estados Unidos	USD	10 000	10 000	10 000	20 000
Finlandia	EUR	9 960	12 205		12 205
Francia	EUR	32 014	37 690	3 811	41 698
Grecia	USD	37	37	40	77
Guinea	USD	25	25		25
Irlanda	EUR	380	418	253	707
Italia	EUR	15 493	23 254	5 132	30 039
Italia	USD	10 000	10 000		10 000
Japón	JPY	2 553 450	21 474		21 474
Kuwait	USD		0	15 000	15 000
Luxemburgo	EUR	247	266		266
Mauritania	USD	25	25		25
Níger	EUR	15	18		18
Nigeria	USD		0	250	250
Noruega	NOK	138 000	19 759		19 759
Nueva Zelandia	NZD	500	252		252
Países Bajos	EUR	15 882	16 174	8 848	25 707
Reino Unido	GBP	7 000	11 150		11 150
Suecia	SEK	131 700	19 055	25 000	23 251
Suiza	CHF	25 000	17 049		17 049
Unión Europea	EUR	15 000	17 619		17 619
31 de diciembre de 2013			288 868	62 364	351 232
31 de diciembre de 2012			288 868	62 364	351 232

Estado de las contribuciones

Al 31 de diciembre de 2013 y de 2012

Estado de las contribuciones de los Estados miembros a las reposiciones recibidas en 2013^a
(en miles de USD)

<i>Estado miembro</i>	<i>Instrumentos depositados^{b,c}</i>	<i>Pagarés depositados^c</i>	<i>Pagos</i>	
			<i>Efectivo</i>	<i>Pagarés convertidos en efectivo</i>
Séptima Reposición				
Brasil				2 797
Estados Unidos de América				4 490
Total Séptima Reposición				7 287
Octava Reposición				
Arabia Saudita				5 000
Bangladesh				210
Brasil				4 450
Egipto		3 000		3 000
Emiratos Árabes Unidos				350
Estados Unidos de América				18 000
Gabón			103	
Ghana			200	
Japón				17 012
Kuwait				4 200
Líbano			200	
Pakistán				2 667
Yemen			28	
Total Octava Reposición		3 000	531	54 889
Novena Reposición				
Alemania		46 217		20 369
Arabia Saudita				6 000
Argelia	10 000		3 000	
Armenia			5	
Austria		21 661		6 933
Bangladesh				195
Bélgica	31 729		10 587	
Botswana			45	
Brasil	16 700	16 700		
Burkina Faso			120	
Canadá		12 513		12 513
China			10 000	
Dinamarca			5 050	
Ecuador			200	
Emiratos Árabes Unidos			300	
Estados Unidos de América	90 000	28 481		18 000
Etiopía	40			
Fiji			44	
Filipinas	200			
Finlandia			5 340	
Francia			15 882	
Gabón			20	
Ghana			120	
Guinea			80	
Guyana			118	
Hungría			100	
India			10 000	
Irlanda			2 755	
Israel			51	

Estado de las contribuciones

Al 31 de diciembre de 2013 y de 2012

<i>Estado miembro</i>	<i>Instrumentos depositados^{b,c}</i>	<i>Pagarés depositados^c</i>	<i>Pagos</i>	
			<i>Efectivo</i>	<i>Pagarés convertidos en efectivo</i>
Italia	78 883		25 656	
Japón		29 655		
Kazajstán			10	
Kuwait		15 000		9 750
Lesotho			100	
Luxemburgo			656	
Mauricio			5	
México			1 667	
Mongolia			3	
Myanmar			5	
Nepal			60	
Nicaragua			49	
Noruega			16 571	
Nueva Zelandia	1 160		1 158	
Países Bajos				25 000
Pakistán		8 000		
Panamá			8	
Paraguay	150			
Reino Unido	83 047			
República de Corea			2 000	
República de Moldova			30	
Rwanda			50	
Sudáfrica			304	
Sudán			233	
Suecia		72 538		23 810
Suiza			10 289	
Tayikistán ^a			0	
Togo			98	
Túnez			248	
Turquía			452	
Uruguay			200	
Uzbekistán			5	
Viet Nam	600		200	
Yemen			972	
Total Novena Reposición	312 509	250 765	124 846	122 570
Total general	312 509	253 764	125 377	184 746

^a Los montos se expresan en miles de dólares estadounidenses y, por consiguiente, el pago de Tayikistán (USD 200) a la Novena Reposición no está contabilizado.

^b Los instrumentos depositados incluyen también los instrumentos equivalentes, que se contabilizan cuando se recibe el efectivo o el pagaré, si no se ha recibido el instrumento de contribución.

^c Los instrumentos y los pagarés depositados en monedas distintas del dólar estadounidenses se han convertido en la fecha de su recepción.

1. FIDA: estado de los préstamos pendientes de reembolso

Al 31 de diciembre de 2013 y de 2012

Prestatario o garante	Préstamos aprobados menos cancelaciones	Préstamos efectivos			Préstamos pendientes de reembolso
		Parte desembolsada	Parte no desembolsada	Reembolsos	
Préstamos en USD (en miles)					
Bangladesh	30 000	30 000		18 750	11 250
Cabo Verde	2 003	2 003		1 252	751
Haití	3 500	3 500		2 231	1 269
Nepal	11 538	11 538		7 219	4 320
Sri Lanka	12 000	12 000		7 800	4 200
República Unida de Tanzania	9 488	9 488		6 049	3 440
Subtotal^a	68 530	68 530		43 301	25 229
Préstamos en DEG^a (en miles)					
Albania	35 080	33 020	2 060	5 116	27 904
Angola	16 981	13 534	3 447	2 807	10 727
Argentina	55 545	46 069	9 477	32 069	14 002
Armenia	54 312	48 328	5 985	4 469	43 859
Azerbaiyán	44 907	34 632	10 275	2 162	32 470
Bangladesh	387 536	287 362	100 173	70 678	216 685
Belice	3 067	1 869	1 198	1 183	686
Benin	83 507	71 033	12 475	20 377	50 656
Bhután	32 630	30 030	2 600	5 787	24 243
Bolivia (Estado Plurinacional de)	60 979	44 592	16 387	12 559	32 033
Bosnia y Herzegovina	48 304	35 836	12 468	4 230	31 606
Botswana	7 267	4 922	2 345	4 667	255
Brasil	143 132	54 357	88 775	32 645	21 712
Burkina Faso	91 133	65 723	25 410	12 305	53 418
Burundi	41 288	40 568	720	11 646	28 922
Cabo Verde	20 750	13 930	6 820	2 503	11 427
Camboya	43 308	28 570	14 738	2 318	26 252
Camerún	62 648	45 431	17 217	15 682	29 748
Chad	18 139	14 098	4 040	1 166	12 932
China	519 795	392 971	126 824	80 995	311 976
Colombia	42 625	22 235	20 390	11 149	11 086
Comoras	4 182	4 182	0	1 544	2 638
Congo	22 973	14 012	8 961	2 823	11 189
Costa Rica	3 400	3 400	0	3 400	0
Côte d'Ivoire	17 791	17 791	0	4 585	13 206
Cuba	17 431	10 581	6 850	3 462	7 120
Djibouti	7 212	4 390	2 822	924	3 466
Dominica	2 902	2 902	0	2 129	773
Ecuador	46 337	28 719	17 617	15 072	13 647
Egipto	199 726	112 666	87 060	42 756	69 910
El Salvador	83 983	68 268	15 714	33 370	34 898
Eritrea	24 643	23 812	831	2 919	20 892
Etiopía	245 116	171 829	73 287	30 202	141 628
Ex República Yugoslava de Macedonia	11 721	11 721	0	2 007	9 714
Filipinas	96 691	69 432	27 259	15 769	53 662
Gabón	3 800	2 207	1 593	633	1 574
Gambia	29 214	28 860	354	6 922	21 938
Georgia	23 959	18 566	5 393	1 606	16 960
Ghana	133 077	99 272	33 804	18 673	80 600
Granada	4 400	2 966	1 434	1 331	1 635
Guatemala	42 686	23 637	19 048	16 761	6 877
Guinea	68 723	63 795	4 928	15 944	47 852
Guinea Ecuatorial	5 794	5 794		2 092	3 701
Guinea-Bissau	5 117	5 117		2 702	2 415
Guyana	8 523	7 814	708	1 591	6 223
Haití	60 221	55 403	4 818	14 464	40 939
Honduras	89 240	67 425	21 816	12 890	54 535
India	546 256	365 030	181 226	119 864	245 166
Indonesia ^b	172 282	124 634	47 648	29 580	95 054
Islas Salomón	2 519	2 519	0	1 124	1 395
Jordania	43 547	41 403	2 145	32 786	8 616
Kenya	121 169	77 110	44 059	10 006	67 104
Kirguistán	20 797	7 424	13 373	1 560	5 863
Lesotho	27 022	23 535	3 487	5 258	18 277
Líbano	14 192	9 317	4 875	7 912	1 405
Liberia	22 340	12 413	9 927	8 325	4 088

Prestatario o garante	Préstamos aprobados menos cancelaciones	Préstamos efectivos			Préstamos pendientes de reembolso
		Parte desembolsada	Parte no desembolsada	Reembolsos	
Madagascar ^b	131 420	97 707	33 713	18 885	78 822
Malawi ^b	84 057	65 757	18 300	20 359	45 399
Maldivas	10 892	9 084	1 808	2 179	6 905
Malí	128 441	81 246	47 195	20 529	60 717
Marruecos	82 871	51 680	31 192	35 324	16 355
Mauricio	10 772	8 527	2 245	5 168	3 359
Mauritania	49 975	41 294	8 680	8 589	32 705
México	48 232	29 132	19 100	18 301	10 831
Mongolia	20 689	15 690	4 999	991	14 699
Mozambique	137 065	95 086	41 979	19 565	75 521
Nepal	94 407	68 154	26 253	23 425	44 729
Nicaragua	49 620	38 515	11 106	5 615	32 899
Níger	57 004	45 338	11 667	8 216	37 122
Nigeria	146 468	80 533	65 935	19 748	60 785
Pakistán	255 698	189 962	65 735	49 326	140 636
Panamá	16 134	14 229	1 904	13 967	262
Papua Nueva Guinea	13 121	6 385	6 736	3 901	2 484
Paraguay	22 216	15 644	6 572	5 866	9 778
Perú	61 083	44 318	16 764	23 459	20 860
República Árabe Siria	69 858	38 453	31 405	21 961	16 492
República Centrafricana	26 494	24 024	2 470	9 064	14 960
República de Moldova	56 190	42 250	13 940	773	41 477
República Democrática del Congo	39 693	37 867	1 825	9 988	27 879
República Democrática Popular Lao	49 569	48 087	1 481	9 010	39 077
República Dominicana	31 663	14 627	17 036	9 933	4 695
República Popular Democrática de Corea	50 496	50 496	0	9 781	40 715
República Unida de Tanzania	223 428	164 667	58 761	16 906	147 761
Rumania	12 400	12 400	0	8 267	4 133
Rwanda ^b	109 940	88 753	21 188	16 259	72 494
Samoa	1 908	1 908	0	768	1139
Santa Lucía	1 242	1 242	0	1 061	181
Santo Tomé y Príncipe	13 761	13 366	394	2 992	10 375
Senegal	113 738	69 351	44 387	9 583	59 769
Seychelles	2 804	824	1 980	824	0
Sierra Leona	45 835	31 491	14 344	10 759	20 732
Somalia	17 710	17 710	0	411	17 299
Sri Lanka	141 850	108 417	33 434	22 640	85 776
Sudán	128 666	119 123	9 543	25 826	93 297
Swazilandia	20 403	16 510	3 892	9 609	6 901
Togo	17 565	17 565	0	7 218	10 347
Tonga	4 837	4 837	0	1 706	3 131
Túnez	56 267	41 092	15 175	27 443	13 649
Turquía	63 612	33 899	29 713	17 093	16 806
Uganda	217 154	152 386	64 768	28 773	123 613
Uruguay	10 292	10 292	0	6 798	3 494
Uzbekistán	6 190	0	6 190	0	0
Venezuela (República Bolivariana de)	28 421	15 309	13 112	11 031	4 278
Viet Nam	203 241	135 112	68 129	10 445	124 667
Yemen	138 740	132 765	5 976	41 139	91 625
Zambia	115 788	83 444	32 344	23 562	59 882
Zimbabwe	32 176	32 176	0	15 605	16 571
Total	7 514 015	5 475 780	2 038 231	1 500 140	3 975 642
Fondo para Gaza y la Ribera Occidental ^c	2 513	2 513	0	553	1 960
Total DEG	7 516 528	5 478 293	2 038 231	1 500 693	3 977 602
Equivalente en USD	11 589 743	8 446 986	3 142 751	2 313 917	6 133 069
Total préstamos al 31 de diciembre de 2013 en USD y en valor nominal	11 658 273	8 515 516	3 142 751	2 357 218	6 158 298
Ajuste para reflejar el valor razonable					(1 237 140)
Al 31 de diciembre de 2012 en USD y en valor razonable					4 921 159
Al 31 de diciembre de 2012 en USD y en valor nominal	11 161 032	7 989 989	3 171 044	2 129 646	5 860 343
Ajuste para reflejar el valor razonable					(1 171 249)
Al 31 de diciembre de 2012 en USD y en valor razonable					4 689 094

^a Los préstamos aprobados en 1978 estaban expresados en dólares estadounidenses y son reembolsables en las monedas en que se efectúan los retiros de fondos. A partir de 1979, los préstamos se han expresado en DEG y, a efectos de su presentación en el estado contable, el monto acumulado de los préstamos expresado en DEG ha sido valorado al tipo de cambio DEG/USD de 1,5419 al 31 de diciembre de 2013.

^b Las cantidades reembolsadas comprenden la participación de los Países Bajos y Noruega en préstamos con fines específicos a los países indicados, lo que ha dado lugar a reembolsos parciales anticipados y al correspondiente aumento de los recursos disponibles para compromisos.

^c El monto del préstamo destinado al Fondo para Gaza y la Ribera Occidental se incluye en el estado contable anterior. Véase el apéndice D, nota 2 e) ii).

2. FIDA: resumen de los préstamos aprobados en valor nominal

Al 31 de diciembre de 2013

		<i>Préstamos aprobados en miles de DEG</i>				<i>Valor en miles de USD</i>				
		<i>Al 1 de enero de 2013</i>	<i>Préstamos cancelados</i>	<i>Préstamos enteramente reembolsados</i>	<i>Al 31 de diciembre de 2013</i>	<i>Al 1 de enero de 2013</i>	<i>Préstamos cancelados</i>	<i>Préstamos enteramen- te reembolsa- dos</i>	<i>Variación del tipo de cambio DEG/USD</i>	<i>Al 31 de diciembre de 2013</i>
1978	USD	68 530			68 530	68 530			0	68 530
1979	DEG	201 486			201 486	309 905			764	310 669
1980	DEG	187 228			187 228	287 978			710	288 688
1981	DEG	197 694			197 694	304 074			749	304 824
1982	DEG	114 409			114 409	175 973			434	176 407
1983	DEG	155 736			155 736	239 540			590	240 130
1984	DEG	131 907			131 907	202 887			500	203 387
1985	DEG	72 039			72 039	110 804			273	111 077
1986	DEG	23 663			23 663	36 395			90	36 486
1987	DEG	60 074			60 074	92 401			228	92 629
1988	DEG	52 100			52 100	80 136			198	80 334
1989	DEG	98 066			98 066	150 836			372	151 208
1990	DEG	47 203			47 203	72 603			179	72 782
1991	DEG	98 025			98 025	150 774			372	151 145
1992	DEG	122 205		(15 155)	107 050	187 965		(23 368)	463	165 060
1993	DEG	142 861			142 861	219 736			542	220 278
1994	DEG	166 564			166 564	256 194			631	256 825
1995	DEG	214 785			214 785	330 363			814	331 178
1996	DEG	226 735			226 735	348 744			860	349 603
1997	DEG	267 524		(6 688)	260 836	411 481		(10 312)	1 014	402 183
1998	DEG	267 381	(361)		267 020	411 262	(557)		1 014	411 719
1999	DEG	288 133	(46)		288 087	443 180	(71)		1 092	444 202
2000	DEG	278 262	(3 945)		274 317	427 997	(6 082)		1 055	422 970
2001	DEG	265 327	(6 809)		258 518	408 103	(10 499)		1 006	398 610
2002	DEG	241 726	(194)		241 532	371 801	(299)		916	372 418
2003	DEG	255 394	(23 390)	(5 519)	226 485	392 824	(36 065)	(8 510)	968	349 216
2004	DEG	259 652	(236)		259 416	399 374	(365)		984	399 994
2005	DEG	317 213	(595)		316 618	487 908	(917)		1 203	488 194
2006	DEG	339 519	(25)		339 494	522 217	(38)		1 287	523 466
2007	DEG	275 250			275 250	423 365			1 044	424 408
2008	DEG	280 236			280 236	431 034			1 062	432 097
2009	DEG	277 752			277 752	427 228			1 053	428 281
2010	DEG	437 810	(10 850)		426 960	673 400	(16 730)		1 660	658 330
2011	DEG	459 940			459 940	707 438			1 744	709 182
2012		424 630	(12 020)		412 610	653 127	(18 534)		1 610	636 203
2013					353 824					545 563
Total	DEG	7 248 529	(58 471)	(27 362)	7 516 529	11 149 047	(90 157)	(42 190)	27 480	11 589 745
Total	USD	68 530				68 530				68 530
Total						11 217 579	(90 157)	(42 190)	(27 480)	11 658 275

3. FIDA: estructura de vencimiento de los préstamos pendientes de reembolso en valor nominal, por plazos

Correspondiente al 31 de diciembre de 2013 y 2012 (en miles de USD)

<i>Período de vencimiento</i>	<i>2013</i>	<i>2012</i>
Menos de 1 año	283 368	275 075
1-2 años	238 264	225 222
2-3 años	250 809	238 822
3-4 años	261 334	245 117
4-5 años	270 477	252 702
5-10 años	1 360 188	1 268 331
10-15 años	1 231 936	1 167 414
15-20 años	1 019 645	1 001 110
20-25 años	763 720	761 847
Más de 25 años	478 477	424 711
Total	6 158 217	5 860 351

4. FIDA: resumen de los préstamos pendientes de reembolso por tipos de condiciones en valor nominal

Correspondiente al 31 de diciembre de 2013 y de 2012 (en miles de USD)

	<i>2013</i>	<i>2012</i>
Condiciones muy favorables	5 679 829	5 422 774
Condiciones más gravosas	9 794	3 606
Condiciones intermedias	257 405	248 336
Condiciones ordinarias	211 189	185 635
Total	6 158 217	5 860 351

5. Estructura de desembolso de los préstamos no desembolsados en valor nominal

Correspondiente al 31 de diciembre de 2013 y de 2012 (en miles de USD)

<i>Desembolsos en</i>	<i>2013</i>	<i>2012</i>
Menos de 1 año	649 581	623 000
1-2 años	595 369	583 737
2-3 años	507 976	509 704
3-4 años	425 760	421 978
4-5 años	359 493	350 931
5-10 años	604 571	681 694
Total	3 142 751	3 171 044

6. Programa Especial para África: estado de los préstamos en valor nominal
Al 31 de diciembre de 2013 y de 2012

<i>Prestatario o garante</i>	<i>Préstamos aprobados menos cancelaciones</i>	<i>Parte no desembolsada</i>	<i>Parte desembolsada</i>	<i>Reembolsos</i>	<i>Préstamos pendientes de reembolso</i>
Préstamos en DEG (en miles)					
Angola	2 714	-	2 714	769	1 946
Burkina Faso	10 546	-	10 546	3 743	6 803
Burundi	4 494	-	4 494	1 196	3 299
Cabo Verde	2 183	-	2 183	743	1 440
Chad	9 617	-	9 617	3 027	6 590
Comoras	2 289	-	2 289	689	1 600
Djibouti	114	-	114	38	75
Etiopía	6 660	-	6 660	2 696	3 964
Gambia	2 638	-	2 638	923	1 715
Ghana	22 321	-	22 321	7 340	14 982
Guinea	10 762	-	10 762	4 036	6 726
Guinea-Bissau	2 126	-	2 126	904	1 223
Kenya	12 241	-	12 241	3 730	8 511
Lesotho	7 481	-	7 481	2 526	4 955
Madagascar	1 098	-	1 098	311	787
Malawi	5 777	-	5 777	1 445	4 332
Malí	10 193	-	10 193	4 096	6 097
Mauritania	19 020	-	19 020	6 823	12 197
Mozambique	8 291	-	8 291	3 420	4 871
Níger	11 119	-	11 119	4 365	6 754
República Unida de Tanzania	6 789	-	6 789	2 376	4 413
Senegal	23 234	-	23 234	7 706	15 528
Sierra Leona	1 505	-	1 505	414	1 091
Sudán	26 012	-	26 012	7 438	18 574
Uganda	8 124	-	8 124	3 249	4 874
Zambia	8 607	-	8 607	3 421	5 186
Total	225 958		225 958	77 425	148 533
Equivalente en USD	348 404		348 404	119 382	229 022
Ajuste para reflejar el valor razonable					(84 035)
Al 31 de diciembre de 2013 en USD y en valor razonable					144 987
Al 31 de diciembre de 2012 en USD y en valor nominal	342 604	0	342 604	106 386	236 218
Ajuste para reflejar el valor razonable					(88 794)
Al 31 de diciembre de 2012 en USD y en valor razonable					147 424

7. Programa Especial para África: resumen de los préstamos aprobados en valor nominal
Al 31 de diciembre de 2013 (en miles de USD)

		<i>Préstamos aprobados en miles de DEG</i>		<i>Valor en miles de USD</i>		
		<i>Al 1 de enero de 2013</i>	<i>Al 31 de diciembre de 2013</i>	<i>Al 1 de enero de 2013</i>	<i>Préstamos cancelados</i>	<i>Variación del tipo de cambio DEG/USD</i>
		<i>Préstamos cancelados</i>				<i>Al 31 de diciembre de 2013</i>
1986	DEG	24 902	-	24 902	38 302	94
1987	DEG	41 292	-	41 292	63 512	157
1988	DEG	34 770	-	34 770	53 480	132
1989	DEG	25 756	-	25 756	39 615	98
1990	DEG	17 370	-	17 370	26 717	66
1991	DEG	18 246	-	18 246	28 064	69
1992	DEG	6 952	-	6 952	10 693	26
1993	DEG	34 268	-	34 268	52 708	130
1994	DEG	16 320	-	16 320	25 102	62
1995	DEG	6 082	-	6 082	9 354	23
Total	DEG	225 958		225 958	347 547	857
						348 404

8. Programa Especial para África: estructura de vencimiento de los préstamos pendientes de reembolso en valor nominal, por plazos

Correspondiente al 31 de diciembre de 2013 y de 2012 (en miles de USD)

<i>Período de vencimiento</i>	<i>2013</i>	<i>2012</i>
Menos de 1 año	11 260	10 255
1-2 años	8 957	8 928
2-3 años	8 957	8 928
3-4 años	8 957	8 928
4-5 años	8 957	8 928
5-10 años	44 786	44 641
10-15 años	44 786	44 641
15-20 años	44 786	44 641
20-25 años	36 003	39 664
Más de 25 años	11 572	16 480
Total	229 022	236 036

9. Programa Especial para África: resumen de los préstamos pendientes de reembolso por tipos de condiciones en valor nominal

Correspondiente al 31 de diciembre de 2013 y de 2012 (en miles de USD)

	<i>2013</i>	<i>2012</i>
Condiciones muy favorables	229 022	236 036
Condiciones intermedias		-
Condiciones ordinarias		-
Total	229 022	236 036

Estado de las donaciones del FIDA únicamente

Correspondiente al 31 de diciembre de 2013 y de 2012 (en miles de USD)

	No desembolsadas al 1 de enero de 2013	Evolución en 2013			Tipo de cambio	No desembolsadas al 31 de diciembre de 2013
		Desembolsables	Desembolsos	Cancelaciones		
Otras donaciones	91 044	39 861	(45 281)	(2 912)	102	82 814
Ajuste para reflejar el valor razonable						(1 349)
Total 2013 al valor razonable						81 465
Total 2012	95 698	48 851	(46 335)	(7 147)	(23)	91 044
Ajuste para reflejar el valor razonable						871
Total 2012 al valor razonable						91 915

Marco de sostenibilidad de la deuda del FIDA únicamente

Correspondiente al 31 de diciembre de 2013 y de 2012 (en miles de USD)

<i>Prestatario o garante</i>	<i>No desembolsadas al 1 de enero de 2013</i>	<i>Efectivo/(cancelaciones) 2013</i>	<i>Desembolsos 2013</i>	<i>Diferencia cambiaria</i>	<i>No desembolsadas al 31 de diciembre de 2013</i>
Proyectos financiados con arreglo al marco de sostenibilidad de la deuda denominados en USD	1 527	(210)	(606)	-	711
Marco de sostenibilidad de la deuda del FIDA en DEG					
Afganistán	6 989	37 650	(5 636)	-	39 003
Benin	5 156	-	(1 431)	-	3 725
Burkina Faso	5 011	-	(267)	-	4 744
Burundi	30 530	4 300	(5 388)	-	29 443
Camboya	14 402	850	(1 994)	-	13 257
Chad	13 547	-	(5 731)	-	7 817
Comoras	1 766	-	(1 200)	-	567
Congo	2 724	-	(218)	-	2 506
Côte d'Ivoire	5 370	14 500	(4 601)	-	15 270
Djibouti	1 751	-	(984)	-	767
Eritrea	9 543	11 400	(3 064)	-	17 879
Etiopía	45 649	-	(11 140)	-	34 509
Gambia	3 324	13 150	(3 347)	-	13 127
Guinea	10 883	-	(4 863)	-	6 023
Guinea-Bissau	1 244	-	(287)	-	957
Guyana	1 089	-	(381)	-	708
Haití	4 728	8 750	(2 737)	-	10 741
Islas Salomón	1 013	-	(1 013)	-	-
Kirguistán	969	6 500	(1 426)	-	6 043
Lesotho	3 801	-	(313)	-	3 488
Liberia	814	-	(389)	-	425
Malawi	3 376	14 250	(828)	-	16 798
Mauritania	3 177	5 600	(554)	-	8 223
Nepal	5 081	12 850	(1 338)	-	16 593
Nicaragua	6 711	-	(974)	-	5 737
Níger	2 467	-	(2 090)	-	377
República Centroafricana	2 943	-	(473)	-	2 470
República de Moldova	-	1 650	(194)	-	1 456
República Democrática del Congo	58 470	-	(2 682)	-	55 788
República Democrática Popular Lao	14 306	-	(3 700)	-	10 606
Rwanda	13 067	5 100	(5 866)	-	12 301
Santo Tomé y Príncipe	1 138	-	(100)	-	1 038
Sierra Leona	4 458	-	(2 270)	-	2 188
Sudán	19 665	1 932	(4 776)	-	16 822
Sudán del Sur	6 241	-	(1 839)	-	4 402
Tayikistán	6 525	9 300	(1 048)	-	14 776
Timor-Leste	2 709	-	(840)	-	1 867
Togo	6 228	-	(2 974)	-	3 254
Tonga	2 334	-	(135)	-	2 199
Yemen	13 291	5 720	(4 377)	-	14 635
Subtotal del marco de sostenibilidad de la deuda en DEG	342 493	153 502	(93 468)	-	402 527
Subtotal del marco de sostenibilidad de la deuda en DEG (equivalente en USD)	528 091	236 685	(144 118)		620 658
Total del marco de sostenibilidad de la deuda en USD y DEG correspondiente a 2013	529 618	236 475	(144 724)	100	621 469
Diferencia cambiaria			2 059		
Desembolso total para 2013			(142 665)		
Total del marco de sostenibilidad de la deuda en USD y DEG correspondiente a 2012	467 608	308 799	(118 877)	(214)	657 314

Resumen de la Iniciativa para la reducción de la deuda de los países pobres muy endeudados

Al 31 de diciembre de 2013 y de 2012 (en miles de USD)

Al 31 de diciembre 2013, la situación acumulada del alivio de la deuda proporcionado y que se preveía proporcionar en el marco de la Iniciativa relativa a los PPME, tanto original como reforzada, era la siguiente:

	<i>Alivio de la deuda proporcionado hasta el 31 de diciembre de 2013</i>		<i>Alivio de la deuda aprobado por la Junta Ejecutiva</i>			<i>Total alivio de la deuda</i>
	<i>Principal</i>	<i>Intereses</i>	<i>Sufragado por el FIDA</i>		<i>Sufragado por</i>	
			<i>Principal</i>	<i>Intereses</i>	<i>Contribución del Banco Mundial</i>	
Países que han alcanzado el punto de culminación						
Benin	4 568	1 643	0	0	0	6 211
Bolivia (Estado Plurinacional de)	5 900	1 890	0	0	0	7 790
Burkina Faso	6 769	2 668	0	0	0	9 437
Burundi	4 406	1 320	3 665	650	4 907	14 948
Camerún	2 502	633	156	27	191	3 509
Comoros	190	39	761	112	1 223	2 325
Congo	0	100	0	0	0	100
Côte d'Ivoire	877	158	309	56	552	1 952
Etiopía	20 281	5 846	96	19	155	26 397
Gambia	2 508	619	0	0	0	3 127
Ghana	15 585	5 003	0	0	0	20 588
Guinea	2 427	518	3 159	586	2 986	9 676
Guinea-Bissau	2 785	939	1 148	124	777	5 773
Guyana	1 527	299	0	0	0	1 826
Haití	1 946	635	0	0	0	2 581
Honduras	1 077	767	0	0	0	1 844
Liberia	8 324	6 131	397	55	509	15 416
Madagascar	7 810	2 096	0	0	0	9 906
Malawi	9 211	2 391	3 682	678	4 953	20 915
Malí	6 211	2 431	0	0	0	8 642
Mauritania	8 484	2 601	0	0	0	11 085
Mozambique	12 521	3 905	0	0	0	16 426
Nicaragua	7 259	943	0	0	0	8 202
Níger	7 419	2 114	1 187	230	1 574	12 524
República Centroafricana	7 509	2 484	800	174	1 267	12 234
República Democrática del Congo	6 928	2 507	2 700	280	2 484	14 899
República Unida de Tanzania	12 691	4 293	0	0	0	16 984
Rwanda	9 752	3 756	6 365	1 306	387	21 566
Santo Tomé y Príncipe	949	268	1 838	409	832	3 079
Senegal	2 247	882	0	0	0	3 129
Sierra Leona	6 506	1 689	1 471	217	1 369	11 252
Togo	2 008	759	0	0	0	2 767
Uganda	12 449	4 654	0	0	0	17 103
Zambia	14 538	4 022	1 530	295	1 677	22 062
Países que han alcanzado el punto de decisión						
Chad	0	0	2 239	434	0	2 673
Comoras	190	39	761	112	1 223	2 325
Al 31 de diciembre de 2013 en DEG	216 164	71 003	30 554	5 384	25 843	348 948
Menos intereses futuros que no se devengarán a causa del alivio de la deuda (incluidos los intereses cubiertos por la contribución del Banco Mundial)						(12 820)
Costo total acumulado del alivio de la deuda al 31 de diciembre de 2013 (en miles de DEG)						336 128
<hr/>						
Al 31 de diciembre de 2013 en USD	333 303	109 480	47 111	8 302	39 847	518 276
Total menos intereses futuros que no se devengarán a causa del alivio de la deuda (incluida la contribución del Banco Mundial)						
Costo total acumulado del alivio de la deuda al 31 de diciembre de 2013 (en miles de DEG)						
Ajuste para reflejar el valor razonable			(14 389)			
Al 31 de diciembre de 2013 en valor razonable			32 722			

Al 31 de diciembre de 2012							
en DEG	200 263	67 547	56 739	9 849	53 636	388 035	
Menos intereses futuros que no se devengarán a causa del alivio de la deuda						(17 752)	
Costo total acumulado del alivio de la deuda al 31 de diciembre de 2012 (en miles de DEG)						370 283	
Al 31 de diciembre de 2012							
en USD	308 027	103 894	87 271	15 149	82 498	596 838	
Total menos intereses futuros que no se devengarán a causa del alivio de la deuda (incluida la contribución del Banco Mundial)						(27 303)	
Costo total acumulado del alivio de la deuda al 31 de diciembre de 2012 (en miles de USD)						569 535	
Ajuste para reflejar el valor razonable			(23 409)				
Al 31 de diciembre de 2012 en valor razonable			63 861				

Resumen de la iniciativa relativa al alivio de la deuda de Haití

Al 31 de diciembre de 2013

<i>Estado miembro</i>	<i>En miles de USD</i>	<i>En miles de DEG</i>
Austria	685	438
Bélgica	775	509
Canadá	3 500	2 303
Dinamarca	513	339
Francia	1 700	1 080
Alemania	2 308	1 480
Japón	2 788	1 743
Luxemburgo	280	178
Mauricio	5	3
Noruega	1 626	1 066
Suecia	1 718	1 115
Suiza	962	637
Reino Unido	2 700	1 717
Estados Unidos	8 000	5 217
Total de las contribuciones recibidas de los Estados miembros	27 560	17 825
Intereses devengados	604	
Alivio de la deuda concedido	(7 089)	
Total de la cuenta administrativa de los Estados miembros	21 075	
Contribución del FIDA	15 200	10 088
Intereses devengados	410	
Alivio de la deuda concedido	0	
Total de la cuenta administrativa del FIDA	15 610	
Total general	36 685	
<i>Fluctuaciones cambiarias</i>	584	
Efectivo e inversiones del alivio de la deuda de Haití	37 269	

Estado de los gastos operacionales del FIDA únicamente

Análisis de los gastos operacionales del FIDA por fuente de financiación principal
Correspondiente a los años terminados el 31 de diciembre de 2013 y de 2012 (en miles de USD)

	<i>Gastos administrativos^a</i>	<i>Cargos directos^b</i>	<i>Otras fuentes^c</i>	<i>Total</i>
Sueldos y prestaciones del personal	97 354	0	3 634	100 988
Gastos de oficina y gastos generales	20 977	359	10 140	31 476
Gastos de consultores y otros gastos no relacionados con el personal	29 177	282	3 527	32 985
Instituciones cooperantes	2 059	0	255	2 314
Gastos bancarios y de inversión directos	0	2 888	0	2 888
Total 2013	149 567	3 529	17 556	170 652
Total 2012	151 126	3 991	11 226	166 341

^a Se refiere al presupuesto ordinario del FIDA, la Oficina de Evaluación Independiente del FIDA, las cantidades arrastradas y los costos del Plan de seguro médico después de la separación del servicio.

^b Cargos directos correspondientes a los ingresos en concepto de inversiones.

^c Incluye los gastos reembolsables por el Gobierno italiano, los gastos relativos a la separación voluntaria del servicio y los puestos financiados con los cargos por servicios.